

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3501
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

陳英荷

Shirley Chan

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述



3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要, 請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
交通	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	嚴重交通阻塞
XX	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	XX
XX	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	XX
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 5(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

**Particulars of "Representer" and Authorized Agent**  
**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料**

**Important Notice 重要告示**

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供) 的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
陳英婷	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3502
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

Gigante, Jenet Serrano

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述



3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	risks of landslides
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	risks of landslides
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	risks of landslides
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		
<del>risks of landslides</del>		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

**Particulars of "Representer" and Authorized Agent**  
**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料**

**Important Notice 重要告示**

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交，代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料，則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件，則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要，申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料，並聯絡城規會秘書處，以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
Grigaufe, Jeneff Serrano	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

- # Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織，須提供其代表的資料
- @ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3503
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

CHAN KIT YUEN JESSIE

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

21 MAY 2024

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述



## 3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要,請另頁說明)\*

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)	Representation on Pok Fu Lam OZP NO. S/1410/22
---	---

## Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由

Subject matters 有關事項 <sup>®</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
TRAFFIC	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	CAUSE TRAFFIC CONGESTION
ENVIRONMENTAL <del>ARTICULATION</del> GREENING	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	A LONG GREENBELT AND OVER 2000 TREES WILL BE REMOVED.
DANGEROUS GOODS NEARBY RESIDENTIAL AREA	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	DANGEROUS GOODS LIKE NITROGEN TANK TOO CLOSE TO RESIDENTIAL AREA

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.  
對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

AWAY FROM  
FIND ANOTHER LOCATION WITH LOSS  
RESIDENTIAL AREA.

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

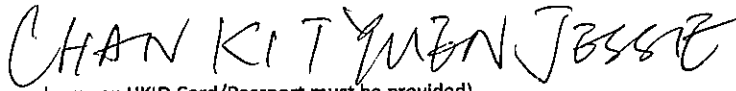
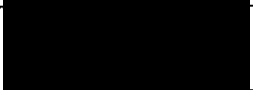


Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3504</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

霍煥鵬



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述



3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要, 請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
交通	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	嚴重交通擠堵
XX	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	XX
XX	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	XX
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

**Particulars of "Representer" and Authorized Agent**  
**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料**


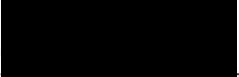

**Important Notice 重要告示**

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 項的資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供) 的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
 (Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66)# 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66)#	
Postal Address 通訊地址@ 	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3505
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有)，必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取，亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」)，委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

LEONG WING JANN ALVIN.

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述



3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要, 請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		Representation on Psk Fu Lam OZP No. S/1/10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
交通	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	帶來嚴重交通擠塞問題
破壞環境	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	破壞綠色綠帶 2000 多棵樹將被移除
危險品	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	危險品設於 Medical Lab 內, 構成危險, 影響附近民居。
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		
提議另覓地方, 不要破壞綠色樹木遠離民居。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
LEONG WING JANN ALVIN	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional) (選擇提供)	

# Necessary Information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3506</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

NG BELINDA HOI YAN

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述



3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		Representation on Pok Fu lam OZP No. S/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
ENVIRONMENT	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	<ul style="list-style-type: none"> <li>cutting down of trees is detrimental to the local environment</li> </ul>
TRAFFIC	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	<ul style="list-style-type: none"> <li>traffic congestion already exists due to redevelopment of Wah Fu Estate</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		
- Please consider an alternative site with better access ex) New Territories' university hub development		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出, 上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引[編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
<p style="text-align: center;">NEA BELINDA HOI YAN</p> <p>(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)</p>	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66)* 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66)*	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3507</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

Ms CHUN YEE YUENG

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述



3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)	Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22	
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
GLOBAL INNOVATION CENTRE IN POKFULAM	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	LARGE SCALE REMOVAL OF TREES WILL LEAD TO POSSIBLE LANDSLIDE IN FUTURE  IMPACT ON CONSERVATION OF GREEN BELT AND THE ENVIRONMENT
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	CONGESTION OF TRAFFIC IN THE AREA, <del>THE</del> LACK OF TRANSPORT NETWORK
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
CHUN YEE YUEN G	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3508</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> <b>提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</b>	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  WONG YIP YUK  (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	
<b>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)    (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	



\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」



**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要, 請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)	Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22	
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
交通	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	交通阻礙
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
WONG YIP YUK (Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3509</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填寫的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> <b>提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  YIU NAI TSUNG  (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

<b>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)    (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」



**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

<b>3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#</b> 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)	Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22	
<b>Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由</b>		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
交通	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	交通阻滯
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

Handwritten mark

(This part will not be made available for public inspection)
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

- 1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted shall be treated as not having been made. Failure to provide the document of Item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

- 1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引[編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

1. Representer 「申述人」
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer)
申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)
YIU IVAI TSUNG
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided)
(注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) #
申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #
Postal Address 通訊地址@
E-mail Address 電郵地址@
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative 必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料
@ Please refer to point no. 5 of Important Notice 請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Submission Number:</b>  <b>TPB/R/S/H10/22- S3510</b> </div>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)	
<p>陳泳欽      CHAN WING YAM EUGENIA</p>	
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	
<b>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)	
<p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>	

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」



**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		薄扶林樂建大國際創新中心 No. S/H 10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
選址大當	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	興建完工後,這些設施,如氣罐和實驗室在運作時對附近居民造成潛在風險。
施工期間嚴重擾民	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	施工期間,此住宅區的住戶將面對嚴重噪音,而且此區域有大量有小朋友的家庭為主,噪音加上灰塵滋擾將影響各家庭。
車流量大幅增加	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	此區域沒有港鐵設施,住戶及建築工人,以及得來的科研工作人員對該區的交通需求大增(主要是小巴和巴士),故影響導扶林交通嚴重阻礙。
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

**Particulars of "Representer" and Authorized Agent**  
**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料**

**Important Notice 重要告示**

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
CHAN WING YAM EUGENZA 陳泳欽	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3511</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

CHEUNG WAI FONG ANGELA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)	Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22	
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?  <input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Reasons 理由^
交通		公共交通 嚴重不足 很多時都要等候很久。
環境		空氣會受到 影響,沙塵及嘈 雜聲。
野生動物		建築期間,對野生 動物及雀鳥有好 大威脅
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
* CHUNG WAI FONG ANGELA	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3512</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

MR. SURESH DATTA

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
 (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

- N/A -



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
 (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述



3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		REPRESENTATION ON POKFULAM OZP no S/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
In appropriate location	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Location is in the Greenbelt in residential area very close to my block no 22. oppose cutting of 2000 trees & disturbing the ecological environment, flora & fauna. Also against 1972 Moratorium. <del>It</del> This must be moved to another location
Risk of landslide, death & destruction	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	The 220,000 Sqm redevelopment will cause risk of landslide like the 08 May 1992 in Baguro Villa that killed 2 people. Do not want any tragedy.
Inadequate traffic infrastructure + dust, congestion	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Victoria Rd & nearby vicinity does not have adequate transport infrastructure, which will cause huge traffic congestion, dust & noise pollution. Govt. should not turn Baguro Villa into a public housing by such excessive construction
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		
→ HKU/TPB should move GIC to the already constructed 18T Park in Santin in Lok Ma Chau as per gov't's policy of national integration with China in GBA. It will also reduce costs meet GIC objective.		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

**Particulars of "Representer" and Authorized Agent**  
**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料**

**Important Notice 重要告示**

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 項的資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
- N/A -	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Submission Number:</b>  <b>TPB/R/S/H10/22- S3513</b> </div>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> <b>提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</b>	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  NG OI MAN Vivian  (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	
<b>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)    (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」



**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第 131 章)  
第 6(1) 條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)	Representation on Pok Fu Lam OZP NO. S/H10/22	
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
自然環 境的破壞	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	樹木及自然生物
交通 嚴重 擠塞	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	現在已經交通工具 不足,等車時間 很長。
空氣 污染	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	因為建築所產生 的灰塵,令空氣 質素不好。
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

**Particulars of "Representer" and Authorized Agent**  
**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料**

**Important Notice 重要告示**

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
NG 01 MAN Vivian	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3514</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

LEE SIU WA IVY

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

N/A



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要,請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Hong Kong needs more trees than buildings. To kill the trees to make space for human selfishness and ego. Can we take care
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	of the nature first. Pokfulam is getting more crowded and polluted. We don't need more
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	construction around this area.
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引(編號 29C)

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
My Lee Sin Wa	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3515</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

ANG, IRENE LI RONG

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述



3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		<b>POKFULAM OZP No. S/H10/22 IN RESPECT OF PLAN UNDER SECTION 6(1) OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)</b>
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
<b>INCREASE TRAFFIC CONGESTION ON VICTORIA ROAD</b>	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	<b>VICTORIA ROAD ONLY HAS ONE LANE GOING EACH DIRECTION. THE ADDITIONAL BUILDINGS AND EMPLOYEES WILL INCREASE TRAFFIC FLOW AND CONGESTION.</b>
<b>DISEASE + VACCINE RESEARCH CENTRE</b>	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	<b>TOO CLOSE TO ORDINARY RESIDENTS. ACCIDENTS AT THESE CENTERS PUT INNOCENT RESIDENTS AT HEALTH RISK. THE STORAGE OF DANGEROUS GOODS + CHEMICALS ALSO CAN POTENTIALLY PUT RESIDENTS AT RISK.</b>
<b>DESTABILIZING SLOPE</b>	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	<b>TEAR DOWN OF SLOPES FOR BUILDING CONSTRUCTION CAN POTENTIALLY WEAKEN THE SLOPE STABILITY CAUSING LANDSLIDES + LOSS OF HUMAN LIVES.</b>
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。 <b>THE FACILITIES SHOULD BE CONSTRUCTED IN LAND AWAY FROM DENSE RESIDENTIAL POPULATION. POKFULAM IS NOT A SUITABLE LOCATION.</b>		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer falls to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3516
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

YVES MATTHEY-DE-L'Éndroit

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」



**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Mother nature is angry, remove the trees to build more building. Have we think about the
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	environment: we do not need more buildings around Pokfulam. The Wah Fu Estate re-development
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	will be on going for another 20+ years. Do we need more construction here? Have we thought about the pollution
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		
In HKG and the weather is getting abnormal!!		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
Yves Matthey-de-Lindroth (Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66)# 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66)#	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3517
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

WONG MI FUNG

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)	POK FULAM OUTLINE ZONING PLAN No. S/H6/22	
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
OPPOSITION TO THE CONSTRUCTION OF THE HIGH GLOBAL INNOVATION CENTRE IN POK FULAM	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	SEE ATTACHED
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號



(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
WONG MIU FUNG	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66)* 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66)*	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary Information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> TPB/R/S/H10/22- S3518
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

Moi ZANE KAL YEE

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述



<b>3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#</b> 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		PO-FU LAM OUTLINE ZONING PLAN No. S/H10/12
<b>Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由</b>		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
OPPOSITION TO THE CONSTRUCTION OF THE HKU GLOBAL INNOVATION CENTRE IN HONG KONG	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	SEE ATTACHED
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

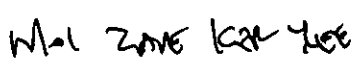

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@ 	
E-mail Address 電郵地址@ 	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供) 	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3519
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

WONG WING IAI RONNIE MR

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

21 MAY 2024

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」



**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要, 請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		POK Fu CAM OZP No S/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
邊 址 了 旁	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	位於靠近位南區的綠化帶位置。
車流量大幅增加。	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	施工期間, 出現嚴重交通堵塞, 如建成國際創新中心, 大大增加目前的交通負荷。
成本提高	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	由於陡峭的斜坡建造工程, 車位費用大, 由納稅人承擔不必要的支出。
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出, 上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
WONG WING FAI RENNIE MR	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3520
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

CHENG WAI JOAN

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」



**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		Pok Fulam OZP No. S/H/0/r
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
交通	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	造成嚴重的交通擠塞
環境	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	造成空氣及噪音污染
環境	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	斬掉過千棵樹木 毀掉綠化帶
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
CHENG WAI FAN	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3521
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

黃翠娥

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第 131 章)  
第 6(1) 條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要, 請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		POK Fu Lam OZP No. S/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
交通	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	嚴重交通阻塞
環境	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	破壞樹木及環境生態 影響斜坡安全
生命安全	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	無人可保證將來的研究 是否會涉及細菌或病毒, 一旦洩漏, 後果嚴重
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出, 上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

1. Representer 「申述人」

Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer)  
申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)

黃翠娥

(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided)  
(注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)

Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) #  
申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #

Postal Address 通訊地址@

E-mail Address 電郵地址@

Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)

# Necessary Information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料


@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3522
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> <b>提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  LEE SEE HIM NELSON
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

<b>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		Representation on Pok Fu Lam OZP No. S1/H/10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
興建國際 創新中心	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	噪音、光害景觀
~	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	交通
~	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	破壞環境
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出, 上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

**Particulars of "Representer" and Authorized Agent**  
**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料**

**Important Notice 重要告示**

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交，代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料，則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件，則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要，申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料，並聯絡城規會秘書處，以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
LEE SEE HIM NELSON	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織，須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3523
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

YOUNG YEE HA Yvonne

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		Representation on Pok Fu Lam 02PS/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
綠化地帶 改劃 其他用途	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	空氣、環境 污染
沿域多利道 的多塊土地 及華富邨美 華樓以南的 一塊狹長土 地,改劃用 途	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	交通配套不足 做成交通擠 塞
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用的)代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
YEUNG YEE HA YOUNG	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary Information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



plan No: S/H10/22

Form No. S6 表格第 S6 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3524
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出法定為止。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> <b>提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  NG PO YEE JESSICA  (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<b>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)    (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)



\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

<b>3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)#</b> <b>申述詳情(如有需要,請另頁說明)#</b>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		<i>Representation on Pok Fu Lam</i> <i>OZPS/H10/22</i>
<b>Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由</b>		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	<i>serious destruction of the surroundings for Baguio Residents, destroy the greenery - no serious consideration on forthcoming environmental and transportation problems</i>
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
NG PO YEE JESSICA	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3525
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

FAN KWOK LEUNG

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第 131 章)  
第 6(1) 條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		POK FU LAM OZP K/O S/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
The "passing" the plan	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	We did not agree the development plan ever. Breach of fiduciary duty & both parties should be pursued legally by residents.
Traffic issue	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	The narrow traffic plan does not support large development of how hui fu Estate. <del>Lack of further</del>
Site chosen	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Destroying large area of nature.</li> <li>- <del>the</del> Severely degrade the existing landscape &amp; ecological value.</li> <li>- <del>the</del> Severely affect of the existing water courses via poleplan &amp; Victoria Road.</li> </ul>
Any proposed amendments to the plan? if yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項。如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引(編號 29C)

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
<p style="text-align: center;"><i>Fan Kwok Chung</i></p> <p>(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)</p>	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3526
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

Fu YAK YIN

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

<b>3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)*</b> 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		Pok Fu Lam OZP NO S/H10/22
<b>Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由</b>		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?  <input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Reasons 理由^
The "passing" plan	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Break of fiduciary duty false message to the public he agreed w/ the plan.
Traffic issue	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Forecast heavy traffic consume in a long years especially the re-development of Pokfulam Estate. Low public transportation forecast the higher request of traffic resulting severe inconvenience to current residents.
Site chosen	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Severely destroying large area of native woods. The steep between Pokfulam Rd & Waiwan Road is too close & affecting nos.
Any proposed amendments to the plan? if yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交,代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料,則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件,則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註:不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要,申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料,並聯絡城規會秘書處,以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
Fu YOK YIN (Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意:須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織,須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Submission Number:</b>  <b>TPB/R/S/H10/22- S3527</b> </div>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」



**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?  <input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	Reasons 理由^
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
YIU MAN KIT	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional / 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3528</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引, 這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> <b>提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*) Alistair cornel furst
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<b>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)



\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)	POK Fu Lam OZP NO. S/H10/22 (HKU GIC project)	
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
(HKU GIC Project IN Pok Fu Lam)	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	1. I am 7 years old. I have live here since I was born. HK is my home 1. I don't think this is a good idea because it cuts down many trees 2. because it pollute the air very badly
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	3 the birds will die because there will be no more trees. 4 already have a huge construction site at wah fu estate ...
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Please don't do it because everyone in pok fu lam will be mad at you!
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		
Please build GIC near the airport! Thank you!		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出, 上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交，代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引(編號 29C)

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料，則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件，則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要，申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料，並聯絡城規會秘書處，以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織) Alistair Cornel Furst	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	


- # Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織，須提供其代表的資料
- @ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3529</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線: 2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址: <http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> <b>提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  <i>Cheung Wing Chung</i>  (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<b>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)    (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)	Pokfulam OZP No S/1410/22	
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
Pokfulam green belt	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Wild lifes & plants should be reserved.
The building construction site	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	<del>Soa</del> Air / environment pollution. Noise / sound pollution.
Traffic of the related area.	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	trucks & building vehicles <del>being</del> <sup>will</sup> overload the roads & <del>that</del> <sup>create</sup> more accidents.
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

**Particulars of "Representer" and Authorized Agent**  
**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料**

**Important Notice 重要告示**

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 項的資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
Cheung Wing Chung	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3530</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

TANG Hiu man, Alicia.

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)# 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
交通	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	造成嚴重交通擠塞
Green Belt	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Damage Natural Environment more tree removals
Inappropriate location	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Close to residential zone there are many other already available sites. eg. 將軍澳
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		
Should Park another location and save money!!		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
TANG HUI MAN, Alicia (Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3531**

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

PAU SHIU PING, SAMUEL

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
 (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
 (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)*		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		POK FR LAM OZ (SH 10/22)
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Grave 1. Ecological & environmental concerns for a green zone. 2. Insurmountable traffic-con traffic overload. (+30,000 persons) 3. Slope safety on a massive scale.
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	4. Potential outbreak of extensive bacterial contamination and the like. Maybe chemical toxins as well. Posing severe biochemical hazards
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
PAU SHIU PING SAMUEL (Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3532</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**

提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

Chan Tze Kwan Jovie

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

21 MAY 2024

Town Planning  
Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)	Pok Fu Lam OZP No S/H10/22	
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
The development	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Not agreed for it will pollute the air, create noise.
Traffic on related area.	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	The transportation loading will create traffic problems/accidents.
The site chosen green belt.	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	The wild lifes will be destroyed, damaged. The pinots live here will be homeless.
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) **may be treated as not having been made** if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出, 上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理, 如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
Chen Tze Kwan Jovie (Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3533**

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

TANG HOI NING, CAROLYN

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
 (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
 (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)*		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)	Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22	
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>ⓐ</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>Ⓐ</sup>
交通	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	做成嚴重交通擠塞
Green Belt	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Damage Natural environment massive tree removal.
Inappropriate location	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Close to Residential Zone there are many other already available site. e.g. 將軍澳
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		
Should Pick another location and save money!!		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Ⓐ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出, 上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
TANG HSI NING, Caitiya (Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	[REDACTED]
Postal Address 通訊地址@	[REDACTED]
E-mail Address 電郵地址@	[REDACTED]
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	[REDACTED]

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3534</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)*		
申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)	Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22	
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
交通	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	做成最佳交通擠塞
Green Belt	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Damage natural environment massive tree removals
Inappropriate location	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	close to residential zones there are many other already available sites. e.g. 444 號
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		
Should Pick another location and save money!!		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
MA WAI MAN ANITA	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #	
Postal Address 通訊地址@	
E-mail Address 電郵地址@	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/H10/22- S3535
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

HING CHAI WILLIAM TANG

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)#		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		Representation on Pok Fu Lam OZP NO. S/H10/22
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項@	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
交通	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	做成嚴重交通擠塞
Green Belt	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	Damage natural environment massive tree removals
Inappropriate location	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	close to residential zones there are many other already available locations 另有合適地點
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		
Should pick another location!		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of Identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用的)代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交,代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料,則所提交的申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件,則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註:不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要,申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料,並聯絡城規會秘書處,以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>	
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)	
TANG HING CUI WILLIAM	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意:須填上香港身份證／護照所載的全名)	
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) <sup>#</sup> 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) <sup>#</sup>	
Postal Address 通訊地址 <sup>@</sup>	
E-mail Address 電郵地址 <sup>@</sup>	
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	

<sup>#</sup> Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織,須提供其代表的資料

<sup>@</sup> Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	<b>Submission Number:</b> <b>TPB/R/S/H10/22- S3536</b>
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
 (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
 (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**REPRESENTATION IN RESPECT OF  
PLAN UNDER SECTION 6(1) OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第6(1)條就圖則作出申述

<b>3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)*</b> 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)*		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		城 城市規劃條例 (第131章) 第6(1)條. 薄扶林分區計劃大綱草圖 S/H10/22
<b>Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由</b>		
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
Nitrogen Tank 太接近居民 Ref No. M/H10/23/16 plan 3e	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	高压儲存. 存危險性 不應建於民居附近.
建築地盤完全 攔截 碧瑤灣 19-24座的通風 走廊.	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	最近只得30米距離 19至24座向山住戶全靠山坡 間通風. 建築期及建築後 空氣不流通.
嚴重影响 域多利道交 通	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	新華富邨地盤. 未來遷拆萬 華富邨. 新Qm大樓將會 對薄扶林道及域多利道交通 惡化.
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情.		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

(This part will not be made available for public inspection)  
(這部份不會公開予公眾查閱)

Particulars of "Representer" and Authorized Agent  
「申述人」及獲授權代理人的詳細資料

Important Notice 重要告示

1. Representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
2. Representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
4. For submission made by authorized agent on the representer's behalf, the original signed authorization letter should be provided
5. Representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
6. Representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the representation submitted **shall be treated as not having been made**. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the representer is not willing to receive further correspondences and attend the hearing. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the representer may check the information regarding the hearing arrangement, relevant papers, etc. on the TPB website, and contact the Secretariat of the TPB to make arrangement for their attendance at the hearing.

1. 申述人須填上香港身份證／護照所載的全名
2. 申述人亦須提供香港身份證／護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證／護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
4. 如申述由獲授權代理人提交, 代理人須提交申述人簽署的委任文書正本
5. 申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及／或電郵地址以便書信通訊
6. 申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」)規劃指引編號 29C

申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料, 則所提交的申述會視為不贊作出。若沒有提供上述第 4 項的文件, 則該申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 的項資料(註: 不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的申述人將視作無意收到往後相關函件及出席聆聽會議。城規會秘書處保留權利要求申述人提供身份證明以作核實。若有需要, 申述人可透過城規會網站取得聆聽會議安排、相關的城規會文件等資料, 並聯絡城規會秘書處, 以安排出席聆聽會議。

<b>1. Representer 「申述人」</b>				
Full Name of Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a representer) 申述人代表全名(只適用於申述人為機構組織)				
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意: 須填上香港身份證／護照所載的全名)				
Representer's First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 申述人的香港身份證／護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #				
Postal Address 通訊地址@				
E-mail Address 電郵地址@				
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)				

# Necessary information. If representer is an organization/group, must provide the information of the representative  
必須資料。如果申述人為機構組織, 須提供其代表的資料

@ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點



**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name of Representative 代表全名

(Only applicable to organization/group as the authorized agent 只適用於獲授權代理人為機構組織)

(Mr./~~Ms.~~\* 先生/女~~士~~\*)

CHAN MAN YUEN

(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided)

(注意:須填上香港身份證/護照所載的全名)

First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) #  
香港身份證/護照首 4 位字母數字字符(例子: C668/CC66) #

Postal Address 通訊地址@

E-mail Address 電郵地址

Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)

- \* Delete as appropriate 請刪去不適用者
- # If the authorized agent is an organization/group, must provide information of the representative  
如果代理人為機構組織, 須提供其代表的資料
- @ Please refer to point no. 5 of Important Notice  
請查閱重要告示的第 5 點

**Statement on Personal Data 個人資料的聲明**

- In accordance with the provisions of the Town Planning Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines, the personal data submitted to the Board in this representation will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
  - the verification of identity of the "representer" and the authorized agent;
  - the processing of this representation which includes making available the name of the "representer" for public inspection when making available this representation for public inspection; and
  - facilitating communication between the "representer" and the Secretary of the Board/Government departments

城市規劃委員會就這宗申述所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門, 以根據《城市規劃條例》及相關的城  
市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

- 核實「申述人」及獲授權代理人的身份;
- 處理這宗申述, 包括在公布這宗申述供公眾查閱時, 公布「申述人」的姓名供公眾查閱; 以及
- 方便「申述人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

- The personal data provided by the "representer" and the authorized agent in this representation may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.  
「申述人」及獲授權代理人就這宗申述提供的個人資料, 或亦會向其他人士披露, 以作上述第 1 段提及的用途。

- The "representer" and the authorized agent have a right of access and correction with respect to their personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定, 「申述人」及獲授權代理人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正其個人資料, 應向委員會秘書提出有關要求, 其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3537

## 反對在薄扶林興建港大國際创新中心

本人反對城規會批准修改薄扶林分區計劃大綱核准圖編號: No. S/H10/22，理由如下:

### 1. 選址不當

位於靠近住宅區的綠化帶位置，包括：碧瑤灣和附近的其他屋苑，例如嘉林閣和沙宣道之住宅物業。完工後，碧瑤灣的許多居民將直接面對上層建築或一箭之遙的車輛通道。這些設施，如氮氣罐和實驗室在運作時可能對附近居民造成潛在危險。

鑑於創新思維上、中、下游互動的重要性，國際创新中心應設在新田科技城，以符合香港的最佳利益，這才對是一個明確且更好的選擇。

### 2. 成本極高

此位於陡峭的植被斜坡，如此大規模及艱巨的場地平整工程將耗資龐大，由納稅人承擔不必要支出。其他位置的價格可能會更具經濟效益。

現時此位置無異是採取一條更加艱難和漫長的道路來推進該項目，無助於香港科技事業的快速發展。

### 3. 規模龐大並大量砍伐樹木

國際创新中心規模龐大，擬從沙宣道至碧瑤灣跨距超過大約 500 米，需要砍伐約 2000 棵樹，這將嚴重降低這片優美土地的現有景觀和生態價值，亦令大量雀鳥、蝴蝶及其他生物失去棲息地，嚴重破壞大自然生態，亦不符合政府減炭的目標。

### 4. 施工期間嚴重擾民

在工程建設期間，此住宅區域之住戶將會面對嚴重噪音、灰塵滋擾、大型建築機器、泥頭車等大型車輛等或引至交通擠塞等難以忍受之情況。此外，建設工作將持續多久仍是未知數，在港大簡介會中，港大代表亦未能答覆何時完工的問題。

另外，鄰近地方亦會有多項建築工程，例如港大校園活化工程、華富村重建計劃、數碼港擴展計劃、瑪麗醫院重建工程等，本區路面交通需求極大，預計交通擠塞將會日益惡化。如有緊急事故如水災、火警，緊急救援車輛將無法儘快到達。

### 5. 車流量大幅增加

預計域多利道及薄扶林道在施工期間，將會出現嚴重交通堵塞，而且必然會伸延至落成之後。此區域沒有任何港鐵設施，住戶及建築工人及將來落成後之科研及工作人員只能依賴駕車及公共交通工具進出，故薄扶林區再次面臨每天都交通嚴重阻塞的境況。

此外，根據香港大學估算，預計未來將有約 15,000 人使用國際创新中心。即使不是這些人全部都使用公共交通，但可以肯定的是，這將大大增加目前已呈現不足的交通負荷。

## 6. 缺乏事先適當的諮詢

港大未有按照其向城規會之承諾，必須進行事前諮詢，並沒有直接接觸碧瑤灣及其他在薄扶林區住宅的業主立案法團及居民作諮詢，沒了解居民意見。碧瑤灣的居民在諮詢截止日期前不到 10 天才經一位前任區議員通知這事件，港大及南區區議會完全沒有進行事前諮詢，漠視民意及對居民的影響。

## 7. 削弱斜坡穩定性

多年前，碧瑤灣旁的斜坡曾發生致命山泥傾瀉事故。此大規模的施工可能會大大削弱邊坡的穩定性，恐怕或有危及居民的生命安全的危機。

## 結論

薄扶林區居民並不反對政府及國家大力推動創科及科研的計劃，但港大提出一個不適合作大型發展的綠化帶斜坡作為創新中心的選址，明顯是一個錯誤的選擇。

姓名: 陳思進 (需填上香港身份證/護照所在的全名)

香港身份證/護照號碼: [REDACTED] (英文字母及首 3 個數字)

日期: 20-05-2024

電郵地址: [REDACTED]

通訊地址: [REDACTED]



Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3538

## 反對在薄扶林興建港大國際创新中心

本人反對城規會批准修改薄扶林分區計劃大綱核准圖編號: No. S/H10/22，理由如下:

### 1. 選址不當

位於靠近住宅區的綠化帶位置，包括：碧瑤灣和附近的其他屋苑，例如嘉林閣和沙宣道之住宅物業。完工後，碧瑤灣的許多居民將直接面對上層建築或一箭之遙的車輛通道。這些設施，如氮氣罐和實驗室在運作時可能對附近居民造成潛在危險。

鑑於創新思維上、中、下游互動的重要性，國際创新中心應設在新田科技城，以符合香港的最佳利益，這才對是一個明確且更好的選擇。

### 2. 成本極高

此位於陡峭的植被斜坡，如此大規模及艱巨的場地平整工程將耗資龐大，由納稅人承擔不必要支出。其他位置的價格可能會更具經濟效益。

現時此位置無異是採取一條更加艱難和漫長的道路來推進該項目，無助於香港科技事業的快速發展。

### 3. 規模龐大並大量砍伐樹木

國際创新中心規模龐大，擬從沙宣道至碧瑤灣跨距超過大約 500 米，需要砍伐約 2000 棵樹，這將嚴重降低這片優美土地的現有景觀和生態價值，亦令大量雀鳥、蝴蝶及其他生物失去棲息地，嚴重破壞大自然生態，亦不符合政府減炭的目標。

### 4. 施工期間嚴重擾民

在工程建設期間，此住宅區域之住戶將會面對嚴重噪音、灰塵滋擾、大型建築機器、泥頭車等大型車輛等或引至交通擠塞等難以忍受之情況。此外，建設工作將持續多久仍是未知數，在港大簡介會中，港大代表亦未能答覆何時完工的問題。

另外，鄰近地方亦會有多項建築工程，例如港大校園活化工程、華富村重建計劃、數碼港擴展計劃、瑪麗醫院重建工程等，本區路面交通需求極大，預計交通擠塞將會日益惡化。如有緊急事故如水災、火警，緊急救援車輛將無法儘快到達。

### 5. 車流量大幅增加

預計域多利道及薄扶林道在施工期間，將會出現嚴重交通堵塞，而且必然會伸延至落成之後。此區域沒有任何港鐵設施，住戶及建築工人及將來落成後之科研及工作人員只能依賴駕車及公共交通工具進出，故薄扶林區再次面臨每天都交通嚴重阻塞的境況。

此外，根據香港大學估算，預計未來將有約 15,000 人使用國際创新中心。即使不是這些人全部都使用公共交通，但可以肯定的是，這將大大增加目前已呈現不足的交通負荷。



## 6. 缺乏事先適當的諮詢

港大未有按照其向城規會之承諾，必須進行事前諮詢，並沒有直接接觸碧瑤灣及其他在薄扶林區住宅的業主立案法團及居民作諮詢，沒了解居民意見。碧瑤灣的居民在諮詢截止日期前不到 10 天才經一位前任區議員通知這事件，港大及南區區議會完全沒有進行事前諮詢，漠視民意及對居民的影響。

## 7. 削弱斜坡穩定性

多年前，碧瑤灣旁的斜坡曾發生致命山泥傾瀉事故。此大規模的施工可能會大大削弱邊坡的穩定性，恐怕或有危及居民的生命安全的危機。

## 結論

薄扶林區居民並不反對政府及國家大力推動創科及科研的計劃，但港大提出一個不適合作大型發展的綠化帶斜坡作為創新中心的選址，明顯是一個錯誤的選擇。

姓名: 劉映生 (需填上香港身份證/護照所在的全名)

香港身份證/護照號碼: [REDACTED] (英文字母及首 3 個數字)

日期: 20 May 2024

電郵地址: [REDACTED]

通訊地址: [REDACTED]



Submission Number:

TPB/R/S/H10/22- S3539

## 反對在薄扶林興建港大國際创新中心

本人反對城規會批准修改薄扶林分區計劃大綱核准圖編號: No. S/H10/22，理由如下:

### 1. 選址不當

位於靠近住宅區的綠化帶位置，包括：碧瑤灣和附近的其他屋苑，例如嘉林閣和沙宣道之住宅物業。完工後，碧瑤灣的許多居民將直接面對上層建築或一箭之遙的車輛通道。這些設施，如氬氣罐和實驗室在運作時可能對附近居民造成潛在危險。

鑑於創新思維上、中、下游互動的重要性，國際创新中心應設在新田科技城，以符合香港的最佳利益，這才對是一個明確且更好的選擇。

### 2. 成本極高

此位於陡峭的植被斜坡，如此大規模及艱巨的場地平整工程將耗資龐大，由納稅人承擔不必要支出。其他位置的價格可能會更具經濟效益。

現時此位置無異是採取一條更加艱難和漫長的道路來推進該項目，無助於香港科技事業的快速發展。

### 3. 規模龐大並大量砍伐樹木

國際创新中心規模龐大，擬從沙宣道至碧瑤灣跨距超過大約 500 米，需要砍伐約 2000 棵樹，這將嚴重降低這片優美土地的現有景觀和生態價值，亦令大量雀鳥、蝴蝶及其他生物失去棲息地，嚴重破壞大自然生態，亦不符合政府減炭的目標。

### 4. 施工期間嚴重擾民

在工程建設期間，此住宅區域之住戶將會面對嚴重噪音、灰塵滋擾、大型建築機器、泥頭車等大型車輛等或引至交通擠塞等難以忍受之情況。此外，建設工作將持續多久仍是未知數，在港大簡介會中，港大代表亦未能答覆何時完工的問題。

另外，鄰近地方亦會有多項建築工程，例如港大校園活化工程、華富村重建計劃、數碼港擴展計劃、瑪麗醫院重建工程等，本區路面交通需求極大，預計交通擠塞將會日益惡化。如有緊急事故如水災、火警，緊急救援車輛將無法儘快到達。

### 5. 車流量大幅增加

預計域多利道及薄扶林道在施工期間，將會出現嚴重交通堵塞，而且必然會伸延至落成之後。此區域沒有任何港鐵設施，住戶及建築工人及將來落成後之科研及工作人員只能依賴駕車及公共交通工具進出，故薄扶林區再次面臨每天都交通嚴重阻塞的境況。

此外，根據香港大學估算，預計未來將有約 15,000 人使用國際创新中心。即使不是這些人全部都使用公共交通，但可以肯定的是，這將大大增加目前已呈現不足的交通負荷。

## 6. 缺乏事先適當的諮詢

港大未有按照其向城規會之承諾，必須進行事前諮詢，並沒有直接接觸碧瑤灣及其他在薄扶林區住宅的業主立案法團及居民作諮詢，沒了解居民意見。碧瑤灣的居民在諮詢截止日期前不到 10 天才經一位前任區議員通知這事件，港大及南區區議會完全沒有進行事前諮詢，漠視民意及對居民的影響。

## 7. 削弱斜坡穩定性

多年前，碧瑤灣旁的斜坡曾發生致命山泥傾瀉事故。此大規模的施工可能會大大削弱邊坡的穩定性，恐怕或有危及居民的生命安全的危機。

## 結論

薄扶林區居民並不反對政府及國家大力推動創科及科研的計劃，但港大提出一個不適合作大型發展的綠化帶斜坡作為創新中心的選址，明顯是一個錯誤的選擇。

姓名: 高美瑛 (需填上香港身份證/護照所在的全名)

香港身份證/護照號碼: [REDACTED] (英文字母及首 3 個數字)

日期: 20 May 2024

電郵地址:

通訊地址:

[REDACTED]



Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3540



## Opposition to the Constructing HKU Global Innovation Centre (GIC) in Pok Fu Lam

I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 for the following reasons:

### 1. Inappropriate location

It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court & Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas.

For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.

### 2. Very high cost

The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole.

The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.

### 3. Large scale and massive tree removal

The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

### 4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed.

In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen



Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

**5. Huge increase in traffic flow**

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

**6. Lack of prior proper consultation**

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

**7. Weakening Slope Stability**

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

**Conclusion**

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

Name: Chan Ica wing (please fill in the full name in Hong Kong ID card/passport)  
Hong Kong Identity Card/Passport Number: [REDACTED] (English letters and first 3 digits)  
Date: 20 May 2024  
Email address: \_\_\_\_\_  
Correspondence address: [REDACTED]



**Opposition to the Constructing HKU Global Innovation Centre (GIC)  
in Pok Fu Lam**

I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 for the following reasons:

**Submission Number:**

TPB/R/S/H10/22- S3541

**1. Inappropriate location**

It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court & Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas.

For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.

**2. Very high cost**

The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole.

The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.

**3. Large scale and massive tree removal**

The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

**4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period**

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed.

In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen

Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

**5. Huge increase in traffic flow**

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

**6. Lack of prior proper consultation**

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

**7. Weakening Slope Stability**

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

**Conclusion**

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

Name: Chan Si Yan (please fill in the full name in Hong Kong ID card/passport)  
Hong Kong Identity Card/Passport Number: [REDACTED] (English letters and first 3 digits)  
Date: 20 May, 2024  
Email address: \_\_\_\_\_  
Correspondence address: [REDACTED]

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3542



## Opposition to the Constructing HKU Global Innovation Centre (GIC) in Pok Fu Lam

I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 for the following reasons:

### 1. Inappropriate location

It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court & Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas.

For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.

### 2. Very high cost

The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole.

The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.

### 3. Large scale and massive tree removal

The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

### 4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed.

In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen



Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

**5. Huge increase in traffic flow**

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

**6. Lack of prior proper consultation**

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

**7. Weakening Slope Stability**

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

**Conclusion**

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

Name: Sofia Yan Tsz Tung (please fill in the full name in Hong Kong ID card/passport)  
Hong Kong Identity Card/Passport Number: [REDACTED] (English letters and first 3 digits)  
Date: 20 May, 2024  
Email address: \_\_\_\_\_  
Correspondence address: [REDACTED]

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3543

RECEIVED

21 MAY 2024

Town Planning  
Board

**Opposition to the Constructing HKU Global Innovation Centre (GIC)  
in Pok Fu Lam**

I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 for the following reasons:

**1. Inappropriate location**

It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court & Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas.

For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.

**2. Very high cost**

The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole.

The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.

**3. Large scale and massive tree removal**

The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

**4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period**

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed.

In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen

Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

**5. Huge increase in traffic flow**

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

**6. Lack of prior proper consultation**

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

**7. Weakening Slope Stability**

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

**Conclusion**

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

Name: Joshua Yiu Tsz Wang (please fill in the full name in Hong Kong ID card/passport)  
Hong Kong Identity Card/Passport Number: [REDACTED] (English letters and first 3 digits)  
Date: 20 May, 2024  
Email address: \_\_\_\_\_  
Correspondence address: [REDACTED]

Submission Number:

TPB/R/S/H10/22- S3544

RECEIVED

21 MAY 2024

Town Planning Board

## Opposition to the Constructing HKU Global Innovation Centre (GIC) in Pok Fu Lam

I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 for the following reasons:

### 1. Inappropriate location

It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court & Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas.

For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.

### 2. Very high cost

The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole.

The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.

### 3. Large scale and massive tree removal

The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

### 4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed.

In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen



Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

**5. Huge increase in traffic flow**

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

**6. Lack of prior proper consultation**

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

**7. Weakening Slope Stability**

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

**Conclusion**

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

Name: Gary Ym Sze Kit (please fill in the full name in Hong Kong ID card/passport)

Hong Kong Identity Card/Passport Number: [REDACTED] (English letters and first 3 digits)

Date: 20 May, 2024

Email address: [REDACTED]

Correspondence address: [REDACTED]

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3545

RECEIVED

21 MAY 2024

Town Planning  
Board

## Opposition to the Constructing HKU Global Innovation Centre (GIC) in Pok Fu Lam

I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 for the following reasons:

### 1. Inappropriate location

It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court & Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas.

For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.

### 2. Very high cost

The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole.

The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.

### 3. Large scale and massive tree removal

The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

### 4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed.

In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen

Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

**5. Huge increase in traffic flow**

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

**6. Lack of prior proper consultation**

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

**7. Weakening Slope Stability**

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

**Conclusion**

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

Name: Chan Chai Yec Choe (Please fill in the full name in Hong Kong ID card/passport)  
Hong Kong Identity Card/Passport Number: [REDACTED] (English letters and first 3 digits)  
Date: 19 May 2024  
Email address: \_\_\_\_\_  
Correspondence address: [REDACTED]

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3546

## Opposition to the Constructing HKU Global Innovation Centre (GIC) in Pok Fu Lam

I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 for the following reasons:

### 1. Inappropriate location

It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court & Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas.

For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.

### 2. Very high cost

The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole.

The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.

### 3. Large scale and massive tree removal

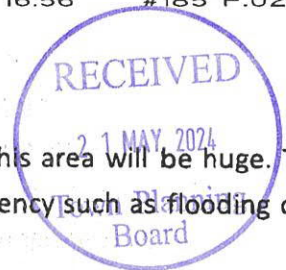
The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

### 4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed.

In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen





Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

**5. Huge increase in traffic flow**

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

**6. Lack of prior proper consultation**

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

**7. Weakening Slope Stability**

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

**Conclusion**

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

Name: Chan May Ye Nicole (please fill in the full name in Hong Kong ID card/passport)  
Hong Kong Identity Card/Passport Number: [REDACTED] (English letters and first 3 digits)  
Date: 19 May 2024  
Email address: [REDACTED]  
Correspondence address: [REDACTED]

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3547

RECEIVED

21 MAY 2024

Planning  
Board

## Opposition to the Constructing HKU Global Innovation Centre (GIC) in Pok Fu Lam

I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 for the following reasons:

### 1. Inappropriate location

It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court & Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas.

For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.

### 2. Very high cost

The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole.

The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.

### 3. Large scale and massive tree removal

The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

### 4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed.

In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen

Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

**5. Huge increase in traffic flow**

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

**6. Lack of prior proper consultation**

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

**7. Weakening Slope Stability**

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large-scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

**Conclusion**

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

Name: Lia Kang Foon (please fill in the full name in Hong Kong ID card/passport)  
Hong Kong Identity Card/Passport Number: [REDACTED] (English letters and first 3 digits)  
Date: 19 May 2024  
Email address: [REDACTED]  
Correspondence address: [REDACTED]



Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3548



**Opposition to the Construction of the Global Innovation Centre (GIC)  
in Pok Fu Lam**

I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 for the following reasons:

**1. Inappropriate location**

It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court & Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas.

For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.

**2. Very high cost**

The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole.

The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.

**3. Large scale and massive tree removal**

The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

**4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period**

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed.

In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen



Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

**5. Huge increase in traffic flow**

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

**6. Lack of prior proper consultation**

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

**7. Weakening Slope Stability**

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

**Conclusion**

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

Name: Lau Wai Cheung (please fill in the full name in Hong Kong ID card/passport)  
Hong Kong Identity Card/Passport Number: [REDACTED] (English letters and first 3 digits)  
Date: 19 May 2024  
Email address: [REDACTED]  
Correspondence address: [REDACTED]

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3549



**Opposition to the Constructing HKU Global Innovation Centre (GIC)  
in Pok Fu Lam**

I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 for the following reasons:

**1. Inappropriate location**

It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court & Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas.

For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.

**2. Very high cost**

The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole.

The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.

**3. Large scale and massive tree removal**

The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

**4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period**

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed.

In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen

Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

**5. Huge increase in traffic flow**

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

**6. Lack of prior proper consultation**

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

**7. Weakening Slope Stability**

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

**Conclusion**

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

Name: ESTERAN, Felvy Rose Andeta (Please fill in the full name in Hong Kong ID card/passport)

Hong Kong Identity Card/Passport Number: [REDACTED] (English letters and first 3 digits)

Date: 19 May, 2024

Email address: /

Correspondence address: [REDACTED]

<b>Submission Number:</b> TPB/R/S/H10/22- S3550
--

## **Opposition to the Constructing HKU Global Innovation Centre (GIC) in Pok Fu Lam**

I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 for the following reasons:

### **1. Inappropriate location**

It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court & Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas.

For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.

### **2. Very high cost**

The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole.

The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.

### **3. Large scale and massive tree removal**

The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

### **4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period**

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed.

In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen





Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

**5. Huge increase in traffic flow**

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

**6. Lack of prior proper consultation**

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

**7. Weakening Slope Stability**

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

**Conclusion**

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

Name: Ho Kit chi (please fill in the full name in Hong Kong ID card/passport)  
Hong Kong Identity Card/Passport Number: [REDACTED] (English letters and first 3 digits)  
Date: 20 May, 2024  
Email address: [REDACTED]  
Correspondence address: [REDACTED]

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3551

RECEIVED

21 MAY 2024

Town Planning  
Board

**Opposition to the Constructing HKU Global Innovation Centre (GIC)  
in Pok Fu Lam**

I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 for the following reasons:

**1. Inappropriate location**

It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court & Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas.

For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.

**2. Very high cost**

The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole.

The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.

**3. Large scale and massive tree removal**

The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

**4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period**

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed.

In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen

Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

**5. Huge increase in traffic flow**

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

**6. Lack of prior proper consultation**

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

**7. Weakening Slope Stability**

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

**Conclusion**

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

Name: Chan Po Yee (please fill in the full name in Hong Kong ID card/passport)  
 Hong Kong Identity Card/Passport Number: [REDACTED] (English letters and first 3 digits)  
 Date: 20 May 2024  
 Email address: \_\_\_\_\_  
 Correspondence address: \_\_\_\_\_

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

參考編號  
Reference Number: 240521-162714-45578

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 21/05/2024 16:27:14

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. BHARWANI BHAGWAN SHIVANDAS

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
PLAN	反對 Oppose	BAGUIO VILLA HAS NOT APPROVED THIS PROJECT AND AM NOT SURE WHY THE DEVELOPER HAS CLAIMED WE HAVE.
TRANSPORT CONGESTATION	反對 Oppose	BAGUIO VILLA IS ALREADY FEELING THE BRUNT OF WAH FU DEVELOPMENT AND WILL BE SANDWICHED BETWEEN THE 2 HUGE PROJECTS. TRAFFIC CONGESTATION IS ALREADY BAD WITH WAH FU.
NOISE AND DUST POLLUTION	反對 Oppose	POK FU LAM IS A RESIDENTIAL AREA WITH FAMILIES AND YOUNG CHILDREN. THE DUST AND NOISE POLLUTION WILL BE UNBEARABLE FOR 10 YEARS.

對圖則的建議修訂(如有的話)  
Proposed Amendments to Plan(if any):

--



就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-162714-45578

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. BHARWANI BHAGWAN SHIVANDAS

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** BHARWANI BHAGWAN SHIVANDAS  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3553**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-171232-71641

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 21/05/2024 17:12:32

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. DELA CRUZ LEONIDA CONCEPCION

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 <b>Subject Matters</b>	性質 <b>Nature</b>	理由 <b>Reason</b>
TRAFFIC CONGESTION AND LOCALIZATION	反對 Oppose	WE ALREADY FACING TRAFFIC CONGESTION WITH WAH FU DEVELOPMENT. I LIVE IN BAGUIO VILLA AND WE CANNOT HAVE MORE TRAFFIC IN THE OTHER DIRECTION SA SSOON ROAD. PLEASE CONSIDER MOVING THIS PROJECT TO ANOTHER LOCATION
NOISE AND DUST POLLUTION	反對 Oppose	POK FU LAM IS A RESIDENTAL NEIGHBOURHOOD WITH YOUNG FAMILIES. WE CANNOT BEAR THE DUST AND NOISE POLLUTION FROM THIS PROJECT FOR 10 YEARS!
NATURE AND ECOLOGY	反對 Oppose	FELLING 2000 TREES IS UNACCEPTABLE. WE HAVE SO MANY BIRDS (COCKATOOS) BUTTERFLIES AND OTHER SMALL INSECTS AND ANIMALS THAT WILL BE DISPLACED IF WE CUT DOWN THESE TREES. PLEASE RECONSIDER.

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-171232-71641

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. DELA CRUZ LEONIDA CONCEPCION

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** DELA CRUZ LEONIDA CONCEPCION  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3554**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-172718-62815

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 21/05/2024 17:27:18

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Megha Daswani

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Contrusion of gic	反對 Oppose	Too much pollution and traffic n noise
Plants removal	反對 Oppose	Destroy to nature and air around
Chemical plants	反對 Oppose	Danger and hazard for residents

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

Choose other area



**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-172718-62815

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Megha Daswani

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Megha Daswani  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3555**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-173908-31878

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 21/05/2024 17:39:08

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Thomas Peter Berry

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 <b>Subject Matters</b>	性質 <b>Nature</b>	理由 <b>Reason</b>
Destruction of green belt land	反對 Oppose	-Destruction of natural environment -Unjustifiable destruction to serene and peaceful nature of the area -heavy road traffic to endanger public safety, alongside storage of hazardous chemicals. Especially concerning given current heavy traffic due to public housing redevelopment down the road
Obfuscation of development information	反對 Oppose	Original plan was 1/3rd current size, with no explanations or reasons given for the need for such a large scale development, particularly given its extremely low density and questionable use cases
Necessity of development & associated local-scale impact	反對 Oppose	HKU has failed to prove the need for such a development, further reinforcing the questionable necessity of the destruction of the green belt

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

- Revocation of permission to destroy green belt land
- Relocation to other previously suggested locations
- Reexamination of use case suggested by HKU

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-173908-31878

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Thomas Peter Berry

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Thomas Peter Berry  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
 TPB/R/S/H10/22- S3556

參考編號  
**Reference Number:** 240521-180945-06689

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 21/05/2024 18:09:45

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Cheng Hoi Ching

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent":** N/A

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22	反對 Oppose	<p>1. Inappropriate location                      It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court &amp; Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas.</p> <p>For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative. This is because that area is much better for accommodating Shenzhen talents instead of destroying a green belt and forcing Shenzhen talents to travel so far to conduct research.</p> <p>2. Very high cost                      The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole.</p> <p>The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.</p> <p>3. Large scale and massive tree removal                      The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500 m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's ca</p>



Carbon reduction goals.

4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed.

Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

5. Huge increase in traffic flow

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

6. Lack of prior proper consultation

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

7. Weakening Slope Stability

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives. Of course

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

Build at San Tin Technopole

就圖則作出申述

Representation Relating to Plan

參考編號  
Reference Number: 240521-180945-06689

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent

「申述人」全名 Full Name of "Representer": 女士 Ms. Cheng Hoi Ching

申述人代表全名  
Full Name of Representer's Representative : Cheng Hoi Ching  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. :

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" : N/A

獲授權代理人代表全名  
Full Name of Representative of Authorized Agent : N/A  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. : 0000

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

上傳授權書 (PDF or JPG)  
Upload Authorization Letter (PDF or JPG)

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3557

參考編號  
Reference Number: 240521-181335-20914

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 21/05/2024 18:13:35

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Man Sau Lin

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent": NA

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
反對在薄扶林興建 港大國際創新中心	反對 Oppose	本人反對城規會批准修改 薄扶林分區計劃大綱核准圖 編號: No. S/H10/22, 理由如下: 1. 選址不當 位於 靠近住宅區的 綠化帶 位置 包括 碧瑤灣和附近的其他屋苑 例如嘉林閣 和沙宣道之住宅物 業。完工後, 碧瑤灣的許多居民將直 接面對上層建築或一箭之遙的車輛通 道。這些設施, 如氮 氣罐和 實驗室在運作時可能對附近居 民造成潛在危險。 鑑於 創新思維 上、中、下游互動的重要性 , 國際創新中心應設在新田科技城, 以符合香港的最佳 利益, 這 才對是一個明確且更好的 選擇。 2、成本極高 此位於陡 峭的植被斜坡, 如此大規模及艱巨的 場地平整工程將耗資龐大, 由納稅人 承擔不必要 支出。其他位置的價格可能會更具經 濟效益。 現時 此位置無異是採取一條更加艱難和漫 長的道路來推進該項目, 無助於香港 科技事業的快速 發展。

### 3. 規模龐大並大量砍伐樹木

國際創新中心規模龐大，擬從沙宣道至碧瑤灣跨距超過

大約 500 米，需要砍伐約 2000 棵樹，這

將嚴重降低這片優美土地的現有景觀和生態價值，亦令大量雀鳥、蝴蝶及其他生物失去棲息地，嚴重破壞大自然生態，亦不符合政府減炭的目標。

### 4. 施工期間嚴重擾民

在工程建設期間，此住宅區域之住戶將會面對嚴重噪音、灰塵滋擾、

大型建築機器、泥頭車等大型車輛等或引至交通擠塞等難以忍受之情況。此外，建設工作將持續多久仍是未知數，在港大簡介會中，港大代表亦未能答覆何時完工的問題。

另外，鄰近地方亦會有多項建築工程，例如港大

校園活化工程、華富村重建計劃、數碼港擴展計

劃、瑪麗醫院重建工程等，本區路面交通需求極大，預計交通擠塞將會日

益惡化。如有緊急事故如水災、火警緊急救援車輛將無法儘快到達。

### 5. 車流量大幅增加

預計域多利道

及薄扶林道在施工期間，將會出現嚴重交通堵塞，而且必然會伸延至落成之後。此

區域沒有任何港鐵設施，住戶及建築工人及將來落成後之科研及工作人員只能依賴駕車及公共

交通工具進出，故薄扶林區再次面臨每天都交通嚴重阻塞的境況。

此外，根據香港大學估算，預計未來將有約 15,000 人使用國際創新中心。即使不是這些人全部都會使用公共交通，但可以肯定的是，這將大大增加目前已呈現不足的交通負荷。

### 6. 缺乏事先適當的諮詢

港大未有按照其向城規會之承諾，必須進行事前諮詢，並沒有直接接觸碧瑤灣及其他在薄扶

林區住宅的業主立案法團及居民作諮詢沒了解居民意見。碧瑤灣的居民在諮詢截止日期前不

到 10 天才經一位前任區議員通知這事件，港大及南區區議會完全沒有進行事前諮詢，漠視民意及對居民的影響。

### 7. 削弱斜坡穩定性

多年前，碧瑤灣旁的斜坡曾發生致命山泥傾瀉事故。



此大規模的施工可能會大大削弱邊坡的穩定性，恐怕或有危及居民的生命安全的危機。

結論  
薄扶林區居民並不反對政府及國家大力推動創科及科研的計劃，但港大提出一個不適合作大型發展的綠化帶斜坡作為創新中心的選址，明顯是一個錯誤的選擇。

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 240521-181335-20914

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 Full Name of "Representer": 女士 Ms. Man Sau Lin

申述人代表全名  
Full Name of Representer's Representative : Man Sau Lin  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. :

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" : NA

獲授權代理人代表全名  
Full Name of Representative of Authorized Agent : NA  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. :

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

上傳授權書 (PDF or JPG)  
Upload Authorization Letter (PDF or JPG)

就圖則作出申述

Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3558

參考編號  
Reference Number: 240521-202142-86440

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 21/05/2024 20:21:42

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Keith Hak-Kong Huang

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Inappropriate location	反對 Oppose	<p>a. 90% of the site is within a green belt zone. TPB PG-no. 10 says, "The planning intention of the Green Belt zone is primarily to promote the conservation of the natural environment and to safeguard it from encroachment by urban-type developments". This project is in direct violation of this TPB planning intention.</p> <p>b. TPB PG-no. 10 says "To preserve the character and nature of green belt zones, the only uses which will always be permitted ... are compatible... such as waterworks, water catchment areas, nature reserves, agriculture, forestry and certain passive recreational uses." This project is not compatible with the permitted use in Green Belt zones.</p> <p>c. TPB PG-no. 10 says: "There is a general presumption against development ... "An application for new development ... will only be considered in exceptional circumstances and must be justified with very strong planning grounds." There are no exceptional reasons for permitting this project to be located at this location. This GIC proposal for a HKU development can be located elsewhere with less environmental, ecological, and landscape merit.</p> <p>d. This project is not compatible with Green Belt usage. In fact, it proposes to remove all natural slopes and vegetation and replace them with artificial podiums in typical urban settings of 100% concrete.</p> <p>e. This project is in direct violation of TPB's planning intention.</p>
Setting a bad precedent for Green Belt Zone protection, and large Scale and mass	反對 Oppose	<p>a. This project will signal to developers that all Green Belt zones can be developed for their financial/developmental gains. They will cite this project as a reason for permitting their projects to be approved in the future, thereby threatening all other green belts in Hong Kong.</p> <p>b. It requires the removal of some 2000 trees that will seriously de</p>

live tree removal		grade the landscape and ecological value of the area. It will result in habitat loss for many birds, butterflies, and other animals. c. Given their maturity, size, and species, multiple trees on the Site are potential Trees of Particular Interest (TPIs) that would be lost.
High costs	反對 Oppose	a. The location is at a steep and fully vegetated slope. Site formation will destroy the existing natural slopes, threaten slope stability, and will be hugely expensive, which expense will be funded by taxpayers. It will be more cost-effective for the GIC project to be built elsewhere, e.g., San Tin Technopole.

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22, and the general construction of HKU Global Innovation Centre (GIC) in Pok Fu Lam.



**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-202142-86440

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Keith Hak-Kong Huang

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Keith Hak-Kong Huang  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3559

參考編號  
Reference Number: 240521-210502-62892

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 21/05/2024 21:05:02

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Cheung wai nam

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
A項 氮氣儲槽位置		由於構思中的氮氣儲槽位置較接近民居，希望設施能遠離民居，即規劃佈局與碧瑤灣19至21座存有一段距離
A項 砍伐超過2000棵樹		留意到項目會砍伐超過2000棵樹，建議在適當的位置補種相同品種樹木或其他觀賞花卉，打造為香港矽谷旅遊打卡的花海熱點
A項 區內交通基建配套		區內正進行華富邨重建、數碼港第五期擴建計劃，以及「國際創新中心」項目，惟域多利道已經常塞車，南港島線西段未能如期配合華富邨重建計劃，要求南港島線西段盡快落實

對圖則的建議修訂(如有的話)  
Proposed Amendments to Plan(if any):

--

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-210502-62892

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Cheung wai nam

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Cheung wai nam  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3560

參考編號  
Reference Number: 240521-212644-28253

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 21/05/2024 21:26:44

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. 李嘉盈

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
A項 氬氣儲槽位置		由於構思中的氬氣儲槽位置較接近民居，希望設施能遠離民居，即規劃佈局與碧瑤灣19至21座存有一段距離
A項 砍伐超過2000棵樹		留意到項目會砍伐超過2000棵樹。建議在適當的位置補種相同品種樹木或其他觀賞花卉，打造為香港矽谷旅遊打卡的花海熱點
A項 區內交通基建配套		區內正進行華富邨重建、數碼港第五期擴建計劃，以及「國際創新中心」項目，惟域多利道已經常塞車，南港島線西段未能如期配合華富邨重建計劃，要求南港島線西段盡快落實

對圖則的建議修訂(如有的話)  
Proposed Amendments to Plan(if any):

- 1.由於構思中的氬氣儲槽位置較接近民居，希望設施能遠離民居，即規劃佈局與碧瑤灣19至21座存有一段距離；建議相關設施置於香港大學明德邨附近位置；
- 2.留意到項目會砍伐超過2000棵樹，建議在適當的位置補種相同品種樹木或其他觀賞花卉，打造為香港矽谷旅遊打卡的花海熱點；
- 3.據悉「國際創新中心」項目會採用階梯式設計，無疑可降低屏風式樓宇的壓迫感，但由於該區現有的交通配套未能配合現有的發展，項目完成後將有超過15,000人使用，強烈要求城規會考慮到該區的地理位置，優化現有公共交通基建，落實以基建先行的理念；
- 4.行政機關於七十年代實施一項名為「薄扶林延期履行權」的行政措施。限制在薄扶林區內出售新土地或修訂契約，以免加深該區的交通造成負荷，要求城規會在批出是項修訂時，需考慮相關的交通因素。
- 5.區內正進行華富邨重建、數碼港第五期擴建計劃，以及「國際創新中心」項目。惟域多利道已面臨經常塞車的狀況，南港島線西段未能如期配合華富邨重建計劃。要求南港島線西段盡快落實，不會因塞車而令區內的創科項目蒙上陰影，真正成為宜居宜工作的理想地方。
- 6.本人期望在規劃過程中，充分考慮到居民的關注點，以及與各個持份者有著互動的溝通



，讓整個社區充滿和諧和生機。

**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-212644-28253

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

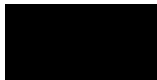
「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. 李嘉盈

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative:** 李嘉盈  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No.:** 

通訊地址  
**Postal Address:**

電郵地址  
**E-mail address:**

電話號碼  
**Tel No.:** 

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent":**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent:**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No.:**

通訊地址  
**Postal Address:**

電郵地址  
**E-mail address:**

電話號碼  
**Tel No.:**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3561

參考編號  
Reference Number: 240521-212952-37113

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 21/05/2024 21:29:52

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. chu lap wai

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
A項 氮氣儲槽位置		由於構思中的氮氣儲槽位置較接近民居，希望設施能遠離民居，即規劃佈局與碧瑤灣19至21座存有一段距離
A項 砍伐超過2000棵樹		留意到項目會砍伐超過2000棵樹。建議在適當的位置補種相同品種樹木或其他觀賞花卉，打造為香港矽谷旅遊打卡的花海熱點
A項 區內交通基建配套		區內正進行華富邨重建、數碼港第五期擴建計劃，以及「國際創新中心」項目，惟域多利道已經常塞車，南港島線西段未能如期配合華富邨重建計劃，要求南港島線西段盡快落實

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

- 1.由於構思中的氮氣儲槽位置較接近民居，希望設施能遠離民居，即規劃佈局與碧瑤灣19至21座存有一段距離；建議相關設施置於香港大學明德邨附近位置；
- 2.留意到項目會砍伐超過2000棵樹，建議在適當的位置補種相同品種樹木或其他觀賞花卉，打造為香港矽谷旅遊打卡的花海熱點；
- 3.據悉「國際創新中心」項目會採用階梯式設計，無疑可降低屏風式樓宇的壓迫感，但由於該區現有的交通配套未能配合現有的發展，項目完成後將有超過15,000人使用，強烈要求城規會考慮到該區的地理位置，優化現有公共交通基建，落實以基建先行的理念；
- 4.行政機關於七十年代實施一項名為「薄扶林延期履行權」的行政措施。限制在薄扶林區內出售新土地或修訂契約，以免加深該區的交通造成負荷，要求城規會在批出是項修訂時，需考慮相關的交通因素。
- 5.區內正進行華富邨重建、數碼港第五期擴建計劃，以及「國際創新中心」項目。惟域多

利道已面臨經常塞車的狀況，南港島線西段未能如期配合華富邨重建計劃。要求南港島線西段盡快落實，不會因塞車而令區內的創科項目蒙上陰影，真正成為宜居宜工作的理想地方。

6.本人期望在規劃過程中，充分考慮到居民的關注點，以及與各個持份者有著互動的溝通，讓整個社區充滿和諧和生機。



**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 240521-212952-37113

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 Full Name of "Representer": 先生 Mr. chu lap wai

申述人代表全名  
Full Name of Representer's Representative : CHU LAP WAI  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. : 

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" :

獲授權代理人代表全名  
Full Name of Representative of Authorized Agent :  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. :

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

上傳授權書 (PDF or JPG)  
Upload Authorization Letter (PDF or JPG)

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3562

參考編號  
Reference Number: 240521-213259-55706

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 21/05/2024 21:32:59

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. 黃才立

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
A項 氬氣儲槽位置		由於構思中的氬氣儲槽位置較接近民居，希望設施能遠離民居，即規劃佈局與碧瑤灣19至21座存有一段距離
A項 砍伐超過2000棵樹		留意到項目會砍伐超過2000棵樹。建議在適當的位置補種相同品種樹木或其他觀賞花卉，打造為香港矽谷旅遊打卡的花海熱點
A項 區內交通基建配套		區內正進行華富邨重建、數碼港第五期擴建計劃，以及「國際創新中心」項目，惟域多利道已經常塞車，南港島線西段未能如期配合華富邨重建計劃，要求南港島線西段盡快落實

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

- 1.由於構思中的氬氣儲槽位置較接近民居，希望設施能遠離民居，即規劃佈局與碧瑤灣19至21座存有一段距離；建議相關設施置於香港大學明德邨附近位置；
- 2.留意到項目會砍伐超過2000棵樹，建議在適當的位置補種相同品種樹木或其他觀賞花卉，打造為香港矽谷旅遊打卡的花海熱點；
- 3.據悉「國際創新中心」項目會採用階梯式設計，無疑可降低屏風式樓宇的壓迫感，但由於該區現有的交通配套未能配合現有的發展，項目完成後將有超過15,000人使用，強烈要求城規會考慮到該區的地理位置，優化現有公共交通基建，落實以基建先行的理念；
- 4.行政機關於七十年代實施一項名為「薄扶林延期履行權」的行政措施。限制在薄扶林區內出售新土地或修訂契約，以免加深該區的交通造成負荷，要求城規會在批出是項修訂時，需考慮相關的交通因素。
- 5.區內正進行華富邨重建、數碼港第五期擴建計劃，以及「國際創新中心」項目。惟域多

利道已面臨經常塞車的狀況，南港島線西段未能如期配合華富邨重建計劃。要求南港島線西段盡快落實，不會因塞車而令區內的創科項目蒙上陰影，真正成為宜居宜工作的理想地方。

6.本人期望在規劃過程中，充分考慮到居民的關注點，以及與各個持份者有著互動的溝通，讓整個社區充滿和諧和生機。

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-213259-55706

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. 黃才立

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** 黃才立  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** 

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**



就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3563

參考編號  
Reference Number: 240521-213642-32209

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 21/05/2024 21:36:42

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Lau Ngai Victor

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
A項 氬氣儲槽位置		由於構思中的氬氣儲槽位置較接近民居，希望設施能遠離民居，即規劃佈局與碧瑤灣19至21座存有一段距離
A項 砍伐超過2000棵樹		留意到項目會砍伐超過2000棵樹，建議在適當的位置補種相同品種樹木或其他觀賞花卉，打造為香港矽谷旅遊打卡的花海熱點
A項 區內交通基建配套		區內正進行華富邨重建、數碼港第五期擴建計劃，以及「國際創新中心」項目，惟域多利道已經常塞車，南港島線西段未能如期配合華富邨重建計劃，要求南港島線西段盡快落實

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

- 1.由於構思中的氬氣儲槽位置較接近民居，希望設施能遠離民居，即規劃佈局與碧瑤灣19至21座存有一段距離；建議相關設施置於香港大學明德邨附近位置；
- 2.留意到項目會砍伐超過2000棵樹，建議在適當的位置補種相同品種樹木或其他觀賞花卉，打造為香港矽谷旅遊打卡的花海熱點；
- 3.據悉「國際創新中心」項目會採用階梯式設計，無疑可降低屏風式樓宇的壓迫感，但由於該區現有的交通配套未能配合現有的發展，項目完成後將有超過15,000人使用，強烈要求城規會考慮到該區的地理位置，優化現有公共交通基建，落實以基建先行的理念；
- 4.行政機關於七十年代實施一項名為「薄扶林延期履行權」的行政措施。限制在薄扶林區內出售新土地或修訂契約，以免加深該區的交通造成負荷。要求城規會在批出是項修訂時，需考慮相關的交通因素。

5.區內正進行華富邨重建、數碼港第五期擴建計劃，以及「國際創新中心」項目。惟域多利道已面臨經常塞車的狀況，南港島線西段未能如期配合華富邨重建計劃。要求南港島線西段盡快落實，不會因塞車而令區內的創科項目蒙上陰影。真正成為宜居宜工作的理想地方。

6.本人期望在規劃過程中，充分考慮到居民的關注點，以及與各個持份者有著互動的溝通，讓整個社區充滿和諧和生機。

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-213642-32209

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Lau Ngai Victor

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Lau Ngai Victor  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3564**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-213718-05089

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 21/05/2024 21:37:18

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 先生 Mr. 陳郁傑

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
A項 氮氣儲槽位置		由於構思中的氮氣儲槽位置較接近民居，希望設施能遠離民居，即規劃佈局與碧瑤灣19至21座存有一段距離。
A項 砍伐超過2000棵樹		留意到項目會砍伐超過2000棵樹。建議在適當的位置補種相同品種樹木或其他觀賞花卉，打造為香港矽谷旅遊打卡的花海熱點。
A項 區內交通基建配套		區內正進行華富邨重建、數碼港第五期擴建計劃，以及「國際創新中心」項目，惟域多利道已經常塞車，南港島線西段未能如期配合華富邨重建計劃，要求南港島線西段盡快落實。

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

- 1.由於構思中的氮氣儲槽位置較接近民居，希望設施能遠離民居，即規劃佈局與碧瑤灣19至21座存有一段距離；建議相關設施置於香港大學明德邨附近位置；
- 2.留意到項目會砍伐超過2000棵樹，建議在適當的位置補種相同品種樹木或其他觀賞花卉，打造為香港矽谷旅遊打卡的花海熱點；
- 3.據悉「國際創新中心」項目會採用階梯式設計，無疑可降低屏風式樓宇的壓迫感，但由於該區現有的交通配套未能配合現有的發展，項目完成後將有超過15,000人使用，強烈要求城規會考慮到該區的地理位置，優化現有公共交通基建，落實以基建先行的理念；
- 4.行政機關於七十年代實施一項名為「薄扶林延期履行權」的行政措施。限制在薄扶林區內出售新土地或修訂契約，以免加深該區的交通造成負荷，要求城規會在批出是項修訂時，需考慮相關的交通因素。
- 5.區內正進行華富邨重建、數碼港第五期擴建計劃，以及「國際創新中心」項目。惟域多



利道已面臨經常塞車的狀況，南港島線西段未能如期配合華富邨重建計劃。要求南港島線西段盡快落實，不會因塞車而令區內的創科項目蒙上陰影，真正成為宜居宜工作的理想地方。

6.本人期望在規劃過程中，充分考慮到居民的關注點，以及與各個持份者有著互動的溝通，讓整個社區充滿和諧和生機。

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-213718-05089


提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. 陳郁傑

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** 陳郁傑  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** 

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3565

參考編號  
Reference Number: 240521-224556-82752

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 21/05/2024 22:45:56

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Hasle ronan jean louis

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22: Global Innovation Centre	反對 Oppose	Failure to consult the community.
Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22: Global Innovation Centre	反對 Oppose	Dramatic visual impact
Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22: Global Innovation Centre	反對 Oppose	Traffic concern

對圖則的建議修訂(如有的話)  
Proposed Amendments to Plan(if any):

--

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-224556-82752

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Hasle ronan jean louis

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Hasle Ronan jean louis  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**



就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3566

參考編號  
Reference Number: 240521-232941-46474

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 21/05/2024 23:29:41

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. 蕭煒忠

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
氬氣儲槽位置		由於構思中的氬氣儲槽位置較接近民居，希望設施能遠離民居，即規劃佈局與碧瑤灣19至21座存有一段距離
砍伐超過2000棵樹		留意到項目會砍伐超過2000棵樹，建議在適當的位置補種相同品種樹木或其他觀賞花卉，打造為香港矽谷旅遊打卡的花海熱點
區內交通基建配套		區內正進行華富邨重建、數碼港第五期擴建計劃，以及「國際創新中心」項目，惟域多利道已經常塞車，南港島綫西段未能如期配合華富邨重建計劃，要求南港島綫西段盡快落實

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

- 由於構思中的氬氣儲槽位置較接近民居，希望設施能遠離民居，即規劃佈局與碧瑤灣19至21座存有一段距離;建議相關設施置於香港大學明德邨附近位置;
- 留意到項目會砍伐超過2000棵樹，建議在適當的位置補種相同品種樹木或其他觀賞花卉，打造為香港矽谷旅遊打卡的花海熱點;
- 據悉「國際創新中心」項目會採用階梯式設計，無疑可降低屏風式樓宇的壓迫感，但由於該區現有的交通配套未能配合現有的發展，項目完成後將有超過15,000人使用，強烈要求城規會考慮到該區的地理位置，優化現有公共交通基建，落實以基建先行的理念;
- 行政機關於七十年代實施一項名為「薄扶林延期履行權」的行政措施，限制在薄扶林區內出售新土地或修訂契約，以免加深該區的交通造成負荷。要求城規會在批出是項修訂時，需考慮相關的交通因素。
- 區內正進行華富邨重建、數碼港第五期擴建計劃，以及「國際創新中心」項目，惟域多利道已面臨經常塞車的狀況，南港島綫西段未能如期配合華富邨重建計劃，要求南港島

綫西段盡快落實，不會因塞車而令區內的創科項目蒙上陰影，真正成為宜居宜工作的理想地方。

6.本人期望在規劃過程中，充分考慮到居民的關注點，以及與各個持份者有著互動的溝通，讓整個社區充滿和諧和生機。

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240521-232941-46474

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. 蕭煒忠

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** 蕭煒忠  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3567

參考編號  
Reference Number: 240522-001237-61750

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 00:12:37

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Tsoi Tak Wang

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22 in respect of plan under section 6(1) of the Town Planning Ordinance Cap.131	反對 Oppose	1)Timing for Global Innovation Centre is unfavourable. There are several ongoing construction projects in its nearby places: HKU campus redevelopment, Wah Fu Estate redevelopment, Cyberport extension and QMH redevelopment etc. The magnitudes of traffic loading will greatly increase, how can we ascertain Fire Services Department can keep their Performance Pledge 2)confirm the timeline of South Island Line (West) Project or other alternative public transport options, before construction work starts.

對圖則的建議修訂(如有的話)  
Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-001237-61750

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Tsoi Tak Wang

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative:** Tsoi Tak Wang  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No.:**

通訊地址  
**Postal Address:**

電郵地址  
**E-mail address:**

電話號碼  
**Tel No.:**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent":**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent:**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No.:**

通訊地址  
**Postal Address:**

電郵地址  
**E-mail address:**

電話號碼  
**Tel No.:**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**



就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3568

參考編號  
Reference Number: 240522-001843-01758

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 00:18:43

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Kwok Chi Ling Carinza

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Representation on P ok Fu Lam OZP No . S/H10/22 in respe ct of plan under sec tion 6(1) of the To wn Planning Ordina nce Cap.131	反對 Oppose	1)Location of green belt is too close to residential areas, which will cause a lot of inconvenience and traffic disturbances during the construction period.2)Hong Kong has extreme weather condition from time to time, the slope stability requires much attention. If landslide occurs, it may endanger the lives of residents and school students of Independent School Foundation (Secondary).

對圖則的建議修訂(如有的話)  
Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-001843-01758

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Kwok Chi Ling Carinza

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :**  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan**

**Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3569**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-002406-68633

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 00:24:06

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Tsoi Hang Lam Agnes

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Representation on Pok Fu Lam OZP No. S/H10/22 in respect of plan under section 6(1) of the Town Planning Ordinance Cap.131	反對 Oppose	1)Massive removal of plants and rocks around 500m will affect the ecological value of this land. A comprehensive Environmental Impact Assessment Report is necessary for our consideration.2)Hong Kong has extreme weather condition from time to time, the slope stability requires much attention. If landslide occurs, it may endanger the lives of residents and school students of Independent School Foundation (Secondary).

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-002406-68633

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Tsoi Hang Lam Agnes

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :**  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** [REDACTED]

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :** [REDACTED]

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan**

**Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3570**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-045538-90407

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 04:55:38

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Joy Kyun Lalji

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
The construction plan	反對 Oppose	Nitrogen tanks and infectious wastes pose dangers to block 19-21 Baguio Villa residents
The chosen site	反對 Oppose	Destroying the natural green zone, construction are expensive and difficult to build
The traffic	反對 Oppose	Limited bus and minibus serving the residents; cannot afford large-scale construction and another 15,000 people to work here

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--



**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-045538-90407

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Joy Kyun Lalji

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative:** Joy Kyun Lalji  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No.:** 

通訊地址  
**Postal Address:**

電郵地址  
**E-mail address:**

電話號碼  
**Tel No.:**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent":**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent:**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No.:**

通訊地址  
**Postal Address:**

電郵地址  
**E-mail address:**

電話號碼  
**Tel No.:**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan**

**Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3571**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-060933-95628

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 06:09:33

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Gie Cecilia Chang

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
The construction plan	反對 Oppose	nitrogen tanks and infectious wastes pose dangers to block 19-21 Baguio Villa residents
The chosen site	反對 Oppose	destroying the natural green zone, construction are expensive and difficult to build
The traffic	反對 Oppose	Limited bus and minibus serving the residents, cannot afford large-scale construction and another 15,000 people to work here

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-060933-95628


提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Gie Cecilia Chang

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Gie Cecilia Chang  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** 

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan**

**Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3572**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-073011-62807

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 07:30:11

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Hannah Huang Goff

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Vegetated slope	反對 Oppose	Destroying greenery close to residents.
Slop construction	反對 Oppose	High cost project
HKU innovation Center	反對 Oppose	Make the area more traffic and less stable.

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 240522-073011-62807

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 Full Name of "Representer": 女士 Ms. Hannah Huang Goff

申述人代表全名  
Full Name of Representer's Representative : Hannah Huang Goff  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. :

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" :

獲授權代理人代表全名  
Full Name of Representative of Authorized Agent :  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. :

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

上傳授權書 (PDF or JPG)  
Upload Authorization Letter (PDF or JPG)



**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3573**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-074614-49532

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 07:46:14

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Ann Marie Darracott

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Environment	反對 Oppose	Will destroy a green belt area
Health	反對 Oppose	Will pollute the atmosphere in the area with toxic substances that are a danger to health
Traffic	反對 Oppose	There has already been immense redevelopment of the area with the cyberport and wah fu expansions the road system in the area and public transport systems will not cope with the increase in traffic. Any entrance should be made off Pokfulam Road which has a much wider road system

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-074614-49532

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Ann Marie Darracott

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :**  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3574**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-093359-89671

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 09:33:59

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. YANG CHIA SHAN

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 <b>Subject Matters</b>	性質 <b>Nature</b>	理由 <b>Reason</b>
HKU builds GIC at green belt in Pokfulam	反對 Oppose	Damage the environment
Same as above	反對 Oppose	Traffic around the area will get much worse.
Same as above	反對 Oppose	The facility intended to be used is unsafe for the residents.

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-093359-89671

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. YANG CHIA SHAN

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** YANG CHIA SHAN  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3575**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-094410-56666

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 09:44:10

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. LAI CHARISSE WING YAN

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
HKU builds GIC at the green belt in Pokfulam	反對 Oppose	Damage the environment
Same as above	反對 Oppose	Bad for traffic
Same as above	反對 Oppose	The lab facility is unsafe for the residents

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--



就圖則作出申述

Representation Relating to Plan

參考編號  
Reference Number: 240522-094410-56666

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent

「申述人」全名 Full Name of "Representer": 女士 Ms. LAI CHARISSE WING YAN

申述人代表全名  
Full Name of Representer's Representative : LAI CHARISSE WING YAN  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. :

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" :

獲授權代理人代表全名  
Full Name of Representative of Authorized Agent :  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. :

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

上傳授權書 (PDF or JPG)  
Upload Authorization Letter (PDF or JPG)

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3576**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-094930-44226

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 09:49:30

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 先生 Mr. LAI PEI CHUNG

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
HKU builds GIC at the green belt in Pokfulam	反對 Oppose	Damage the environment
Same as above	反對 Oppose	The traffic can get much worse.
Same as above	反對 Oppose	The lab facility might cause danger to the residents.

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-094930-44226

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. LAI PEI CHUNG

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** LAI PEI CHUNG  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
TPB/R/S/H10/22- S3577

參考編號  
**Reference Number:** 240522-104121-64628

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 10:41:21

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Leung Suk Fun

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
工程選址	反對 Oppose	選址不佳（需砍伐大量樹木同埋移平座山）
工程影響	反對 Oppose	造成環境/空氣污染
交通	反對 Oppose	工程冇考慮交通負荷

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

支持香港發展，但項目選址嚴重錯誤

**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-104121-64628

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Leung Suk Fun

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Leung Suk Fun  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** 

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**



就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3578

參考編號  
Reference Number: 240522-104323-33914

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 10:43:23

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Fung Siu Wing

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
工程選址	反對 Oppose	選址不佳 (需砍伐大量樹木同埋移平座山)
工程影響	反對 Oppose	造成環境/空氣污染
交通	反對 Oppose	工程冇考慮交通負荷

對圖則的建議修訂(如有的話)  
Proposed Amendments to Plan(if any):

支持香港發展，但項目選址嚴重錯誤

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-104323-33914

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Fung Siu Wing

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Fung Siu Wing  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** 

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3579

參考編號  
Reference Number: 240522-104422-20768

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 10:44:22

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Mak Ying Kit

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
工程選址	反對 Oppose	選址不佳（需砍伐大量樹木同埋移平座山）
工程影響	反對 Oppose	造成環境/空氣污染
交通	反對 Oppose	工程冇考慮交通負荷

對圖則的建議修訂(如有的話)  
Proposed Amendments to Plan(if any):

支持香港發展，但項目選址嚴重錯誤

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 240522-104422-20768

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 Full Name of "Representer": 先生 Mr. Mak Ying Kit

申述人代表全名  
Full Name of Representer's Representative : Mak Ying Kit  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. : 

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" :

獲授權代理人代表全名  
Full Name of Representative of Authorized Agent :  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. :

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

上傳授權書 (PDF or JPG)  
Upload Authorization Letter (PDF or JPG)

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3580

參考編號  
Reference Number: 240522-110204-09079

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 11:02:04

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. ROBERTS, NICHOLAS PIERS

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
I OPPOSE THESE PLANS	反對 Oppose	<p>This proposal is on land designated as "Green Belt" zone which must continue as green belt zone to protect the environment, air quality and aesthetic appeal of the Pokfulam area. There are more than 2000 trees that will be cut down as a result of this proposal, including mature trees and rare species. The impact to natural environment including those killed trees, plants, birds/insects/animals living on them as their natural habits and all other lives (including humans) whose healthy living is dependent on this healthy ecosystem will be irreversible destroyed or damaged.</p> <p>The nearby Cyberport development which has just been expanded to add another new building (which also removed green parkland space!) has large amounts of space, low occupancy and should provide opportunities for Global Innovation. Why are we continuing this mindless irresponsible expansion of developments after developments, centers after centers, at such great social and environmental cost?</p> <p>Additionally the building work is proposed next to multiple school and education facilities and will significantly impact the students' health, travel time to and from school (due to road blockage, heavy traffic and large heavyweights vehicles goi</p>



ng in and out of building site) and ability to learn (due to high volume of noise from the construction and traffic).  
I would strongly oppose this plan from going ahead at the proposed site for serious social and environmental concerns.

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 240522-110204-09079

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 Full Name of "Representer": 先生 Mr. ROBERTS, NICHOLAS PIERS

申述人代表全名  
Full Name of Representer's Representative: ROBERTS, NICHOLAS PIERS  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. :

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" :

獲授權代理人代表全名  
Full Name of Representative of Authorized Agent :  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. :

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

上傳授權書 (PDF or JPG)  
Upload Authorization Letter (PDF or JPG)

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3581

參考編號  
Reference Number: 240522-113528-75018

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 11:35:28

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. To man lai

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
反對香港大學興建國際創科中心	反對 Oppose	工程造成環境/空氣污染
反對香港大學興建國際創科中心	反對 Oppose	工程冇考慮交通負荷
反對香港大學興建國際創科中心	反對 Oppose	工程選址不佳 (需砍伐大量樹木同埋夷平座山)

對圖則的建議修訂(如有的話)  
Proposed Amendments to Plan(if any):

--

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-113528-75018


提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. To man lai

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** To man lai  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** 

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :** 

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3582

參考編號  
Reference Number: 240522-115443-92980

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 11:54:43

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Ho Tsz Ying

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Amendment Item A, which seeks the rezoning of a site between Pok Fu Lam Road and Victoria Road from "Green Belt" ("GB"), "Residential (Group C) 6" ("R(C)6") and area shown as 'Road' to "Other Specified Uses" annotated "Global Innovation Centre" ("OU(Global Innovation Centre)").	反對 Oppose	<p>The scale and bulk of the proposed GIC is massive. It is incompatible with existing surrounding and would destroy the greenery and landscape along the slope.</p> <p>The Government has planned much I&amp;T land in the Northern Metropolis and area close to the boarder. The GIC should be built in those area, so that to create synergy with other technology development and closer to the Mainland.</p> <p>The proposed site in Pokfulam along the slope is inappropriate for the GIC development. It is technically challenging, blocking the view from Pokfulam Road, increase the traffic burden of both Pokfulam Road and Victoria Road. Most importantly, the GB site will be lost together with all the vegetation and species.</p> <p>There is no supporting justification to build the GIC in Pokfulam, the area has been degraded by the new development and redevelopment, those remaining open space and GB land in Pokfulam should be well preserved and untouched.</p>

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

It is recommended that the Town Planning Board to reject Amendment A and the zoning of the site revert to the original zoning.



**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 240522-115443-92980

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Ho Tsz Ying

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :**  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3583**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-115618-35866

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 11:56:18

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Albert Leung

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 <b>Subject Matters</b>	性質 <b>Nature</b>	理由 <b>Reason</b>
I am writing in oppose of Item A, draft Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 as gazetted on March 22, 2024 under section 5 of Town Planning Ordinance.	反對 Oppose	Environmental impact - According to the landscape proposal in TPB website, approximately 2,025 trees out of the existing 2,250 trees will be cut down on the green land next to Upper Baguio Villa and only 850 new trees will be replanted. The green area and the total number of trees in our district will be significantly reduced. The negative impact to residents with regards to the change of landscape, increase noise, added pollution needs to be considered.
I am writing in oppose of Item A, draft Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 as gazetted on March 22, 2024 under section 5 of Town Planning Ordinance.	反對 Oppose	The deletion of the Green Belt area will reduce about 500,000 square feet of space and significantly impact local resident's daily lives and will further weaken the green connection between Pok Fu Lam District and Pok Fu Lam Country Park. The following needs to be considered: Is the site selection appropriate? Is there an alternative location other than Green Belt? Is the size of the development necessary? Can the scope of development be done within a smaller site? The impact on the development of the Pok Fu Lam area is long term and irreversible.

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

The following needs to be considered: Is the site selection appropriate? Is there an alternative location other than Green Belt? Is the size of the development necessary? Can the scope of development be done within a smaller site?

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-115618-35866

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Albert Leung

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Albert Leung  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3584

參考編號  
Reference Number: 240522-120053-20063

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 12:00:53

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Sharon Jiang

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
I am writing in oppose of Item A, draft Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 as gazetted on March 22, 2024 under section 5 of Town Planning Ordinance.	反對 Oppose	Environmental impact - According to the landscape proposal in TPB website, approximately 2,025 trees out of the existing 2,250 trees will be cut down on the green land next to Upper Baguio Villa and only 850 new trees will be replanted. The green area and the total number of trees in our district will be significantly reduced. The negative impact to residents with regards to the change of landscape, increase noise, added pollution needs to be considered.
I am writing in oppose of Item A, draft Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 as gazetted on March 22, 2024 under section 5 of Town Planning Ordinance.		The deletion of the Green Belt area will reduce about 500,000 square feet of space and significantly impact local resident's daily lives and will further weaken the green connection between Pok Fu Lam District and Pok Fu Lam Country Park. The following needs to be considered: Is the site selection appropriate? Is there an alternative location other than Green Belt? Is the size of the development necessary? Can the scope of development be done within a smaller site? The impact on the development of the Pok Fu Lam area is long term and irreversible.

對圖則的建議修訂(如有的話)  
Proposed Amendments to Plan(if any):

--

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-120053-20063

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Sharon Jiang

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Sharon jiang  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**



**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3585**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-120515-64027

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 12:05:15

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Shum Wai Ching Teresa

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
S/H 1022	反對 Oppose	Create so much traffic around the areas and the potential years of noise disturbance to the neighborhood

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-120515-64027

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Shum Wai Ching Teresa

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :**  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3586**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-121703-75709

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 12:17:03

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Wai King Ho

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Amendment Item A, which seeks the rezoning of a site between Pok Fu Lam Road and Victoria Road from "Green Belt" ("GB"), "Residential (Group C)6" ("R(C)6") and area shown as 'Road' to "Other Specified Uses" annotated "Global Innovation Centre" ("OU(Global Innovation Centre)").	反對 Oppose	<p>The proposed amendment is unacceptable for the reasons below:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) loss of GB land</li><li>2) destroy the landscape and vegetation along the slope</li><li>3) risk of landslide</li><li>4) worsen the traffic along Pokfulam Road and Victoria Road</li><li>5) block the view along Pokfulam Road</li><li>6) the proposed development is massive and is incompatible with the surrounding</li></ol> <p>The GIC should not be proposed in Pokfulam while the government is promoting the IT development in the Northern District. The GIC should be located in those newly planned technological parks in which the land resources are available; to facilitate collaboration with other technology development; closer to Mainland and is easily accessible by well planned road network and transit railway.</p> <p>Pokfulam is far too congested with all those new development and re-development; especially the Wah Fu Estate redevelopment would bring additional population to this district.</p> <p>As a Pokfulam resident, we have suffered much from the nuisance of the construction throughout all these years; it is undesirable for another unnecessary massive GIC development in this area.</p>

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

To reject the proposed amendment.

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-121703-75709

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Wai King Ho

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :**  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**



就圖則作出申述  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
TPB/R/S/H10/22- S3587

參考編號  
**Reference Number:** 240522-125029-52595

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 12:50:29

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Amy Suet Ying Tang

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 <b>Subject Matters</b>	性質 <b>Nature</b>	理由 <b>Reason</b>
HKU application to develop a Global Innovation Center along Victoria Rd	反對 Oppose	the site's extreme proximity to ISF Academy. The school is downhill and will all debris being blown from the site
HKU application to develop a Global Innovation Center along Victoria Rd	反對 Oppose	the noise construction generated will be almost unmitigable and the school being in close proximity will be heavily affected
HKU application to develop a Global Innovation Center along Victoria Rd	反對 Oppose	the existing state of traffic around cyberport is already bad enough, Victoria Road cannot possibly support another major construction involving 4.7hectares of land even if conducted in phases.

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

The mission of the GIC is to further cooperation between different fields of experts in pioneering technologies in HK and China which is both notable and worthy. However there is absolutely no synergy with existing HKU facilities in the Pokfulam area to have this site positioned here when there are already many technology parks both developed and earmarked for development near by Shenzhen border.

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-125029-52595

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Amy Suet Ying Tang

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative:** Amy Suet Ying Tang  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No.:**

通訊地址  
**Postal Address:**

電郵地址  
**E-mail address:**

電話號碼  
**Tel No.:**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent":**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent:**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No.:**

通訊地址  
**Postal Address:**

電郵地址  
**E-mail address:**

電話號碼  
**Tel No.:**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3588

參考編號  
Reference Number: 240522-150230-14379

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 15:02:30

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Ng Chun Yu Samuel

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22	反對 Oppose	<p>I object to the Town Planning Board's approval to amend the Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22 for the following reasons:</p> <p>1. Inappropriate location</p> <p>It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court &amp; Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas. For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.</p>

## 2. Very high cost

The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole. The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.

## 3. Large scale and massive tree removal

The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sassoon Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

## 4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period

The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed. In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic

congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

#### 5. Huge increase in traffic flow

Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day.

In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future.

Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.

#### 6. Lack of prior proper consultation

HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councillor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

#### 7. Weakening Slope Stability

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many



years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

**Conclusion**

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-150230-14379

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Ng Chun Yu Samuel

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Ng Chun Yu Samuel  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3589

參考編號  
Reference Number: 240522-151301-23513

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 15:13:01

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Ho Wai Kam

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Amendment Item A, which seeks the rezoning of a site between Pok Fu Lam Road and Victoria Road from "Green Belt" ("GB"), "Residential (Group C)6" ("R(C)6") and area shown as 'Road' to "Other Specified Uses" annotated "Global Innovation Centre" ("OU(Global Innovation Centre)").	反對 Oppose	<p>I object to the proposed amendment. It is undesirable to be in Pok Fu Lam with the following reasons:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• loss of GB land</li><li>• destroy the landscape and vegetation along the slope</li><li>• risk of landslide</li><li>• worsen the traffic along Pok Fu Lam Road and Victoria Road</li><li>• block the view along Pok Fu Lam Road</li><li>• the proposed development is massive and is incompatible with the surrounding</li></ul> <p>The GIC should be located in those newly planned technological parks, e.g. Northern District, Lok Ma Chau area or San Tin Technopole with enough land for such massive development. It could facilitate the collaboration with other technology development and create synergy. A location closer to Mainland and is easily accessible by well-planned road network and transit railway is more preferred than placing it in an urban area surrounded by residential.</p> <p>Pok Fu Lam Road is very congested with all these new development and re-development; especially the Wah Fu Estate redevelopment would bring additional population to this district.</p> <p>Residents in Pok Fu Lam have suffered much from the nuisance of the construction throughout all</p>

these years; it is undesirable for another unnecessary massive GIC development in this area.

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

I urge the Town Planning Board to reject the proposed amendment and keep the GB zone unchanged.

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-151301-23513

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Ho Wai Kam

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Ho Wai Kam  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** 

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :** 

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**



就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3590

參考編號  
Reference Number: 240522-151522-75043

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 15:15:22

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": Island South Property Management Limited

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Item A		<p>As the management of Bel-Air, we are concerned about the traffic impact of the proposed Global Innovation Centre ("GIC") project. Our estate is already dealing with disruption from two major ongoing projects, leading to traffic issues with increased travel times, delays, and deteriorating commuting experiences.</p> <p>We are deeply concerned that the GIC project will further exacerbate the traffic problems. The influx of construction vehicles and increased people/vehicles accessing the new facility will strain the already overburdened road network and public transport services in the Southern District. This may lead residents to rely more on private vehicles, creating a vicious cycle of worsening traffic conditions.</p> <p>Given the current challenges, we believe the GIC development will worsen the traffic flow and negatively impact the quality of life for our residents. The increased congestion and travel times may pose safety risks and hinder emergency response times.</p> <p>Furthermore, we are concerned about the lack of consultation with the nearby com</p>

munity, including Bel-Air residents. Our voices and concerns do not seem to have been adequately heard or addressed. Meaningful community engagement is essential to ensure that the development aligns with local needs and priorities.

We urge the GIC project to implement comprehensive traffic management and mitigation measures, considering the cumulative impact alongside other developments. A holistic approach to the area's transportation challenges is essential.

We also request a thorough and inclusive community consultation process to gather feedback and address residents' concerns. If the project proceeds, community input and consent must be obtained before any major decisions affecting our community.

On the other hand, our Bel-Air Owners' Committee also would like to raise the concern below:

1. Concerns about the impact on Bel-Air: There is worry that the GIC project may put Bel-Air in danger of becoming uninhabitable due to the already overloaded commutation between Pok Fu Lam ("PFL") and neighboring areas.
2. Lack of transparency and open consultation: The "tightness of consultation" has caused annoyance among PFL residents, as the GIC project appears to have been in planning for at least 3 years without proper public engagement. The concerned authorities should be reminded of the importance of being transparent and open in their planning processes.
3. Significant loss of trees and slope stability concerns: The massive loss of around 2,000 trees is a major issue, and the potential impact on slope stability will need to be prudently assessed and addressed.
4. Suggestions for alternative locations: There are concerns that the chosen site for the GIC project may not be the most suitable, and alternative locations such as Kai Tak Development Area, Hong Kong Science Park, West Kowloon Cultural District, or San Tin Technopole in the Northern New Territories should be considered.
5. Need for a more structured, open, and transparent consultation process: The piecemeal approach to development and con

sultations is problematic, and a better long-term area development and zoning plan, with full visibility of potential projects and their impacts, would be essential to allow for more effective mitigation solutions.

6. Potential for synergies with new “innovative industry” land zones: It is suggested that locating the GIC project in one of the newly designated “innovative industry” land zones, such as San Tin, could be more cost-effective and socially beneficial for Hong Kong.

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

Please consider the traffic issue and community consultation process as mentioned above

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-151522-75043

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** Island South Property Management Limited

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Ng Wing Han  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan****Submission Number:**

TPB/R/S/H10/22- S3591

參考編號

**Reference Number:**

240522-150151-62321

提交限期

**Deadline for submission:**

22/05/2024

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

22/05/2024 15:01:51

「申述人」全名

**Full Name of "Representer":**

女士 Ms. Lai Ka Man

「獲授權代理人」全名

**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則

**Plan to which the representation relates:**

S/H10/22

申述的性質及理由

**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Amendment Item A, which seeks the rezoning of a site between Pok Fu Lam Road and Victoria Road from "Green Belt" ("GB"), "Residential (Group C)6" ("R(C)6") and an area shown as 'Road' to "Other Specified Uses" annotated "Global Innovation Centre" ("OU(Global Innovation Centre)").	反對 Oppose	I object to the proposed amendment.  It is undesirable to be in Pok Fu Lam. The GIC should be located in those newly planned technological parks, e.g. Northern District, Lok Ma Chau area or San Tin Technopole with enough than more of land for such massive development. It could facilitate the collaboration with other technology development and create synergy. A location closer to Mainland and is easily accessible by well-planned road network and transit railway is more preferred than placing it in an urban area surrounded by residential.  Pok Fu Lam Road is very congested with all those new development and re-development; especially the Wah Fu Estate redevelopment would bring additional population to this district.

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

Town Planning Board to reject the proposed amendment and keep the GB zone unchanged.

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 240522-150151-62321

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent

「申述人」全名 Full Name of "Representer": 女士 Ms. Lai Ka Man

申述人代表全名  
Full Name of Representative's Representative: Lai Ka Man  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. :

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" :

獲授權代理人代表全名  
Full Name of Representative of Authorized Agent :  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
HKID Card/Passport No. :

通訊地址  
Postal Address :

電郵地址  
E-mail address :

電話號碼  
Tel No. :

上傳授權書 (PDF or JPG)  
Upload Authorization Letter (PDF or JPG) .



就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3592

參考編號  
Reference Number: 240522-151535-68863

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 15:15:35

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Leung Wai Kin

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Amendment Item A, which seeks the rezoning of a site between Pok Fu Lam Road and Victoria Road from "Green Belt" ("GB"), "Residential (Group C)6" ("R(C)6") and area shown as 'Road' to "Other Specified Uses" annotated "Global Innovation Centre" ("OU(Global Innovation Centre)").	反對 Oppose	<p>I object to the proposed amendment with the following reasons:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• loss of GB land</li><li>• destroy the landscape and vegetation along the slope</li><li>• risk of landslide</li><li>• worsen the traffic along Pok Fu Lam Road and Victoria Road</li><li>• block the view along Pok Fu Lam Road</li><li>• the proposed development is massive and is incompatible with the surrounding</li></ul> <p>It is undesirable to be in Pok Fu Lam. The GIC should be located in those newly planned technological parks, e.g. Northern District, Lok Ma Chau area or San Tin Technopole with enough than more of land for such massive development. It could facilitate the collaboration with other technology development and create synergy. A location closer to Mainland and is easily accessible by well-planned road network and transit railway is more preferred than placing it in the proposed location surrounded by residential.</p>

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

Town Planning Board to reject the proposed amendment and revert the GB zone as it is.

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-151535-68863

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Leung Wai Kin

申述人代表全名  
**Full Name of Representative's Representative :** Leung Wai Kin  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** 

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :** 

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3593**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-151755-46003

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 15:17:55

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Fok Siu Yin Stella

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
A	反對 Oppose	Destructive, and ruined environment
B1	反對 Oppose	Destructive, and ruined environment
B2	反對 Oppose	Destructive and ruined environment

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 240522-151755-46003


提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Fok Siu Yin Stella

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :**  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** 

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :** 

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述

Representation Relating to Plan

參考編號  
Reference Number: 240522-151931-69784

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 15:19:31

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. CHOY YEE TING

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Amendment Item A, which seeks the rezoning of a site between Pok Fu Lam Road and Victoria Road from "Green Belt" ("GB"), "Residential (Group C)6" ("R(C)6") and area shown as 'Road' to "Other Specified Uses" annotated "Global Innovation Centre" ("OU(Global Innovation Centre)").	反對 Oppose	<p>The proposed site in Pokfulam along the slope is inappropriate for the GIC development. Construction cost would be high due to massive excavation and building structure on the slope. Massive excavation would create the risk of landslide. The GIC would block the view from Pokfulam Road, increase the traffic burden of both Pokfulam Road and Victoria Road. Most importantly, the GB site will be lost together with all the vegetation and species. The GIC is destroying the environment, degrading the living quality of Pokfulam Residents, setting a very undesirable planning precedent.</p> <p>The scale and bulk of the proposed GIC is massive. It is incompatible with existing surrounding.</p> <p>There is no supporting justification to build the GIC in Pokfulam, the area has been degraded by the new development and redevelopment, those remaining open space and GB land in Pokfulam should be well preserved and untouched.</p> <p>HKU should consider to build the GIC in the area planned by the Government specialized for technology development. The Government has planned the I&amp;T land in the Northern Metropolis and area close to the border. The GIC should be built in those area, so that to create synergy with other technology development and closer to the Mainland.</p>

對圖則的建議修訂(如有的話)  
Proposed Amendments to Plan(if any):

It is recommended that the Town Planning Board to reject Amendment A and the zoning of the site revert to the original zoning.



就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-151931-69784

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. CHOY YEE TING

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :**  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-153031-10857

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 15:30:31

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Ng Patrick Kai Pang

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Amendment Item A, which seeks the rezoning of a site between Pok Fu Lam Road and Victoria Road from "Green Belt" ("GB"), "Residential (Group C)6" ("R(C)6") and area shown as 'Road' to "Other Specified Uses" annotated "Global Innovation Centre" ("OU(Global Innovation Centre)").	反對 Oppose	Compared to the new HKU Medical Campus in 3 Sassoon Road, the proposed GIC has high development intensity with bulky building context, it is incompatible with the surrounding along Pok Fu Lam Road. The massive development will lead to the loss of greenery along the slope and block the views of Pok Fu Lam Road, resulting in the lose of the character of Pok Fu Lam. The massive development will also increase the traffic flow and may cause serious traffic congestion along Pok Fu Lam Road and Victoria Road.

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

It is suggested that HKU should select an alternative site for the proposed development and TPB should reject the proposed amendment.

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-153031-10857

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Ng Patrick Kai Pang

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Ng Patrick Kai Pang  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
TPB/R/S/H10/22- S3596

參考編號  
**Reference Number:** 240522-154821-24964

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 15:48:21

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Ng Ka Bo, Jan

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Amendment Item A, which seeks the rezoning of a site between Pok Fu Lam Road and Victoria Road from "Green Belt" ("GB"), "Residential (Group C)6" ("R(C)6") and area shown as 'Road' to "Other Specified Uses" annotated "Global Innovation Centre" ("OU(Global Innovation Centre)").	反對 Oppose	The development will bring adverse impact to the existing environment. Large scale devegetation will take place, more than 1,000 trees will be felled while there is no adequate compensation of trees and habitat. Recent years there are quite a number of developments/redevelopments along Pok Fu Lam Road and it is important to preserve the remaining natural landscape of Pok Fu Lam. The GIC should be located in those newly planned technological parks, e.g. Northern District, Lok Ma Chau area or San Tin Technopole with enough land for such massive development. It could facilitate the collaboration with other technology development and create synergy. A location closer to Mainland and is easily accessible by well-planned road network and transit railway is more preferred than placing it in an urban area surrounded by residential.

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

It is recommended that the Town Planning Board to reject Amendment A and the zoning of the site revert to the original zoning. HKU should consider alternative location for the GIC.

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-154821-24964


提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Ng Ka Bo, Jan

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :**  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** 

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :** 

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
**TPB/R/S/H10/22- S3597**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-155109-45921

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

提交日期及時間  
**Date and time of submission:** 22/05/2024 15:51:09

「申述人」全名  
**Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Chan Hoi Dick

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent":** Representation on Pok Fu Lam OZP No.S/H10/22

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由  
**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 <b>Subject Matters</b>	性質 <b>Nature</b>	理由 <b>Reason</b>
Representation on Pok Fu Lam OZP No.S/H10/22	反對 Oppose	there is absolutely no necessity to have the GIC in PFL, at the expense of removing the greenbelt, and before PFL has any significant infrastructure upgrade to increase traffic capacity.

對圖則的建議修訂(如有的話)  
**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--



就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-155109-45921

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Chan Hoi Dick

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Chan Hoi Dick  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :** Representation on Pok Fu Lam OZP No.S/H10/22

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan****Submission Number:**

TPB/R/S/H10/22- S3598

參考編號

**Reference Number:**

240522-162055-52381

提交限期

**Deadline for submission:**

22/05/2024

提交日期及時間

**Date and time of submission:**

22/05/2024 16:20:55

「申述人」全名

**Full Name of "Representer":**

先生 Mr. Sheh Ka Ming

「獲授權代理人」全名

**Full Name of "Authorized Agent" :**

與申述相關的圖則

**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

申述的性質及理由

**Nature of and reasons for the representation:**

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Amendment Item A, which seeks the rezoning of a site between Pok Fu Lam Road and Victoria Road from "Green Belt" ("GB"), "Residential (Group C)6" ("R(C)6") and area shown as 'Road' to "Other Specified Uses" annotated "Global Innovation Centre" ("OU(Global Innovation Centre)").	反對 Oppose	<p>The proposed site in Pokfulam along the slope is inappropriate for the GIC development. The scale and bulk of the proposed GIC is massive. It is incompatible with existing surrounding.</p> <p>The GIC would block the view from Pokfulam Road, increase the traffic burden of both Pokfulam Road and Victoria Road. Massive excavation would create the risk of landslide. Most importantly, the GB site will be lost together with all the vegetation and species.</p> <p>There is no supporting justification to build the GIC in Pokfulam, the area has been degraded by the new development and redevelopment, those remaining open space and GB land in Pokfulam should be well preserved and untouched.</p> <p>HKU should consider to build the GIC in the area planned by the Government specialized for technology development e.g. San Tin Technopole or the Northern Metropolis; to create synergy with other technology development and closer to the Mainland.</p>

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

It is recommended that the Town Planning Board to reject Amendment A and the zoning of the site revert to the original zoning.

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-162055-52381

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

**「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 先生 Mr. Sheh Ka Ming

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Sheh Ka Ming  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** 

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :** 

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3599

參考編號  
Reference Number: 240522-162847-27633

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 16:28:47

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Cheng Wing Yee

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/22	反對 Oppose	<p>1. Inappropriate location It is in a green belt close to residential zones: Baguio Villas and other properties in the vicinity, e.g. Woodbury Court &amp; Sassoon Road communities. Upon completion, many residents in Baguio Villa will be directly facing superstructures or vehicular access roads from a stone-throw away. Those facilities, e.g. nitrogen tank and laboratories might have potential danger to nearby residents when in operation. These facilities should never be built close to residential areas. For the importance of interacting upstream, midstream and downstream innovative concepts and ideas, this GIC should be located in San Tin Technopole for the best interest of Hong Kong. It is clearly a better alternative.</p> <p>2. Very high cost The location is at a vegetated steep slope site. The massive difficult site formation works will be hugely expensive, funded unnecessarily by taxpayers. It will be more cost effective to build the GIC in other locations, e.g. San Tin Technopole. The current plan is to take a significantly difficult and longer path to pursue the project. It is not helping the objective to fast-track Hong Kong's technology development.</p>

t.

3. Large scale and massive tree removal  
The scale of the GIC is so vast that it is proposed to span around 500m from Sasso on Road to Baguio Villa. It requires removing some 2000 trees which will seriously degrade the existing landscape and ecological value of this land. It will also cause a large number of birds, butterflies and other animals to lose their habitat, seriously destroying the nature and ecology. It is also not in line with the government's carbon reduction goals.

4. Nuisance caused and damage to the environment during construction period  
The noise, dust caused by large construction machines, traffic and other factors will be unbearable in this primarily residential areas during the construction period of this massive project. Moreover, it is still unknown how long the construction work will last. During the HKU briefing, HKU's representatives failed to answer the question of when the project would be completed. In addition, there will also be many construction projects in nearby places, such as the HKU campus redevelopment project, Wah Fu Estate redevelopment project, Cyberport expansion project, Queen Mary Hospital redevelopment project, etc. The road traffic demand in this area will be huge. Traffic congestion is expected to deteriorate severely. In the event of an emergency such as flooding or fire incident, emergency rescue vehicles will be unable to reach promptly.

5. Huge increase in traffic flow  
Serious traffic jam will be expected on Victoria Road and Pok Fu Lam Road during the construction period and after completion. The residents in this district, construction workers and future scientific research personnel and staff after completion will rely on driving and taking public transportation as there is no MTR. Therefore, Pok Fu Lam District will once again face severe traffic congestion every day. In addition, according to HKU's estimation, there will be around 15,000 users in the GIC in the future. Even if not all of them will use public transportation, it is certain that this will greatly increase the load of the current insufficient public transportation.



6. Lack of prior proper consultation  
HKU failed to comply with its commitment to the Town Planning Board, which requires prior consultation. HKU did not contact the Incorporated Owners and residents of Baguio Villa and other residential properties in Pok Fu Lam area. Therefore, it comes as a shock to Baguio Villa residents when they became aware of this issue after being notified by a former District Councilor, only less than 10 days before the deadline of consultation, HKU and the Southern District Council failed completely to conduct any prior consultation at all, ignoring residents' opinion and impact on them.

7. Weakening Slope Stability

A fatal landslide incident from the slope next to the residential block in Baguio Villa occurred many years ago. The large scale construction work will likely weaken the slope's stability greatly. There is a real risk that it may endanger residents' lives.

Conclusion

Residents of Pok Fu Lam District are not opposed to the government's and our country's plans to vigorously promote innovation, technology and scientific research. However, HKU's proposal of selecting a large green belt slope that is not suitable for large-scale development as the location of the innovation center is obviously a wrong choice.

對圖則的建議修訂(如有的話)

**Proposed Amendments to Plan(if any):**

--

就圖則作出申述

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-162847-27633


提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Cheng Wing Yee

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :** Cheng Wing Yee  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** 

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :** 

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/H10/22- S3600

參考編號  
Reference Number: 240522-163533-53949

提交限期  
Deadline for submission: 22/05/2024

提交日期及時間  
Date and time of submission: 22/05/2024 16:35:33

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Tang Ho Yee

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/H10/22

申述的性質及理由  
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
A 項 – 把位於薄扶林道及域多利道之間的一幅用地由「綠化地帶」、「住宅(丙類)6」地帶及顯示為「道路」的地方改劃為「其他指定用途」註明「國際創新中心」地帶。	反對 Oppose	薄扶林道在沒有地鐵的情況下，在繁忙時間已經會塞車，大型的發展會嚴重影響交通網絡，薄扶林道會愈來愈塞車。加上國際創新中心的發展太接近民居，發展的時候一定會為附近居民帶來很多不便、噪音、空氣質素變差等。還有國際創新中心的發展需要斬很多樹，選址在山坡上真的不適設。

對圖則的建議修訂(如有的話)  
Proposed Amendments to Plan(if any):

薄扶林不適合這類大型發展，國際創新中心應該要另覓新地方!

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

參考編號  
**Reference Number:** 240522-163533-53949

提交限期  
**Deadline for submission:** 22/05/2024

與申述相關的圖則  
**Plan to which the representation relates:** S/H10/22

「申述人」及獲授權代理人的詳細資料 **Particulars of "Representer" and Authorized Agent**

「申述人」全名 **Full Name of "Representer":** 女士 Ms. Tang Ho Yee

申述人代表全名  
**Full Name of Representer's Representative :**  
(申述人為機構組織 *organization/group as a representer*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :** 

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :** 

電話號碼  
**Tel No. :**

「獲授權代理人」全名  
**Full Name of "Authorized Agent" :**

獲授權代理人代表全名  
**Full Name of Representative of Authorized Agent :**  
(獲授權代理人為機構組織 *organization/group as the authorized agent*)

香港身份證/護照號碼  
**HKID Card/Passport No. :**

通訊地址  
**Postal Address :**

電郵地址  
**E-mail address :**

電話號碼  
**Tel No. :**

上傳授權書 (PDF or JPG)  
**Upload Authorization Letter (PDF or JPG)**